

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 36 (1036) • Четвер, 23 лютого 1995 року • Ціна договірна

## Місія МВФ завершила роботу в Києві і висуває умови

Підготовлений меморандум містить програму конкретних заходів уряду, ключовим моментом якої є реальний бюджет: його дефіцит не повинен перевищувати 5 відсотків. Постійний представник МВФ в Україні Алекс Сундаков

заявив, що в разі непогодження меморандуму в Кабінеті міністрів протягом 2 — 3 тижнів, виникне необхідність поновити роботу з підготовки програми і прогнозних показників, бо «економічна ситуація стане якісно іншою».

Під програму поглиблення економічних реформ Україна сподіватися одержати кредит «Stand by», який надається різним країнам у розмірі від 68 до 102 відсотків від квоти. Квота України в МВФ стано-

вить 1,4 млрд.доларів. Але фінансова допомога Україні з боку МВФ в 1995 році може бути зменшена, якщо угода за кредитом «Stand by» не буде досягнута до кінця березня.

### Профспілки коригують стратегію й тактику

Всеукраїнські збори голів профспілкових комітетів (як підкреслювали їх учасники, перші в умовах незалежності нашої держави) проводилися 21 лютого за рішенням президії Федерації профспілок України. На над 400 представників з усіх галузей народного господарства і з усіх регіонів обговорювали роль та завдання професійних спілок в умовах реформування економіки. Голова ФПУ народний депутат України Олександр Стоян у доповіді визначив основні фактори, які зумовили необхідність проведення таких зборів. Це, зокрема, зміна соціально-політичного устрою, перехід до ринкової економіки, приватизації. За нових умов, підкреслювалося у виступах, потребує відповідної корекції стратегії і тактики традиційних захисників інтересів трудящих — профспілок України.

(Закінчення на 2-й стор.).

### ДОНБАС ГОТУЄТЬСЯ ДО СІВБИ

У ході поїздки на Донеччину перший заступник Голови ВР України Олександр Ткаченко після Єнакієвого відвідав фірму «Анагро», що в Артемівську, побував у тутешньому радгоспі «Вуглегірський». Окрема робоча група делегації із Києва ознайомилася того ж дня із діяльністю сільських господарств Костянтинівського району.

Вчора гості відвідали Старобешівський район. У другій половині дня в Донецькій обласній Раді відбулося засідання її виконкому, де розглядалося питання підготовки до весняно-польових робіт, проект програми щодо виходу агрокомплексу із кризи на 1995—1998 роки, хід виконання розпорядження Кабінету міністрів по забезпеченню введення в експлуатацію другої черги каналу «Дніпро—Донбас» тощо.

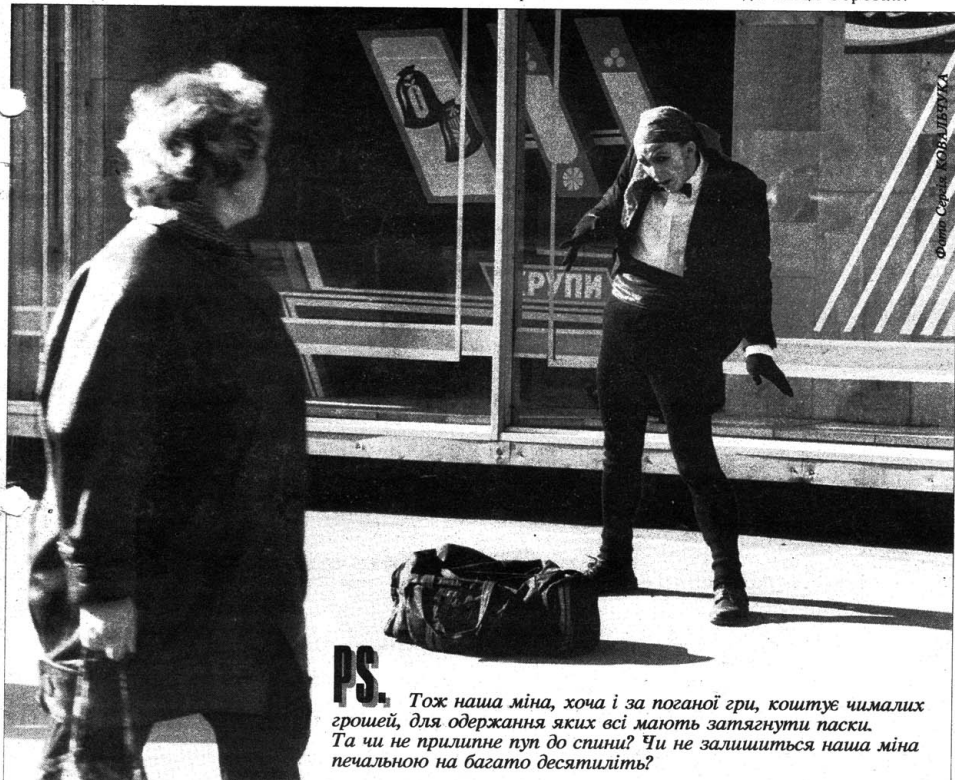
У роботі наради взяли участь перший заступник Голови ВР України Олександр Ткаченко, представники Міністерства сільського господарства країни, керівники агрокомплексу.

### У номер!

кож обмін думками щодо шляхів врегулювання Придністровського конфлікту.

### Обличчям на схід

Президенти Росії Б. Єльцин і Білорусі О. Лукашенко підписали у Мінську Договір про дружбу, добросусідство і співробітництво та угоди про спільні зусилля щодо охорони державного кордону Білорусі і спільні митні зусилля. Темою переговорів була також економічна інтеграція цих двох сусідніх держав. У ході візиту Б. Єльцина до Мінська О. Лукашенко заявив в інтерв'ю радіостанції «Німецька хвиля»: Білорусь не прагне стати членом НАТО. «Ми маємо намір залишитися у сфері політичного впливу Росії».



**PS.**

Тож наша міна, хоча і за поганой гри, коштує чималих грошей, для одержання яких всі мають затягнути паски. Та чи не прилипне пуп до спини? Чи не залишиться наша міна печальною на багато десятиліть?

### Чечня: відлуння подій

#### Майже як у байці

Федеральні генерали настроєні по-боявому. Зокрема, міністр оборони РФ П. Граčov заявив, що ніяких шляхів «дипломатичного» вирішення проблеми він не бачить. Іншу точку зору висловив прем'єр-міністр Росії В. Черномірдин, наголосивши на необхідності «політичного розв'язання чеченського вузла». «Примирив» своїх підлеглих Б. Єльцин, підкресливши у зверненні до Федеральних зборів РФ, що «дудаєвська Чечня стоїть щодо ступеня злочинності в одному ряду з Медельїнським наркокартелем», тому, з одного боку, «слід діяти рішуче», а з другого — вишукувати гуманні методи стабілізації обстановки. Поки керівні «єлбидь, рак і щука» тягнуть російську політику в різні боки, у Чечні летить кров.

До уваги  
учасників розиграння  
лотереї  
«Голос України-95»!  
Список  
щасливчиків —  
призерів  
лотереї «Голосу  
України-95»  
читайте  
на 11—12 стор.

## Офіційно

## ООН — 50

ООН і в майбутньому активно впливатиме на міжнародні події, виступатиме гарантом миру і спокою у світі, що й робило цю організацію протягом усіх 50 років її існування. Це переконання висловили на прес-конференції, присвяченій 50-річчю Організації Об'єднаних Націй, міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко. Одна з засновниць ООН, Україна, досить активно брала участь у всіх сесіях Генеральної Асамблеї ООН, виступала з ініціативами, різного роду проектами резолюцій.

З огляду на важливість ролі Організації Об'єднаних Націй у світових процесах, для підкреслення історичного значення ООН для нашого народу, для зміцнення державності, незалежності в Україні створено організаційний комітет, розроблено програму відзначення цієї знаменної дати, повідомив Геннадій Удовенко. До складу комітету увійшли відомі політики, народні депутати, діячі культури, науковці.

## В ІМ'Я МИРУ І БЕЗПЕКИ

Питання двосторонніх відносин та міжнародного співробітництва, налагодження взаємодії щодо підтримки глобального миру і світової безпеки — предмет консультацій, що й проводить у Мадриді українська делегація на чолі з першим заступником міністра закордонних справ України Борисом Тарасюком.

Відбувся ряд зустрічей у Міністерстві закордонних справ Іспанії. Зокрема з Державним секретарем іспанського зовнішньополітичного відомства у справах Європейського Союзу Карлосом Вестендорпом, під час якої обговорювалися питання співробітництва на двох краях з точки зору майбутнього головування Іспанії у ЄС. Відбулася також зустріч з міністром оборони Іспанії Хуліаном Гарсія Варгасом. Мають ще відбутися переговори у Генеральних кортесах, в Іспанському інституті східноєвропейських досліджень, зустрічі з українською діаспорою.

## У КАБІНЕТІ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

21 лютого під головуванням Прем'єр-міністра України Віталія Масола відбулося засідання Президії Кабінету Міністрів.

Обговорено підготовлений до розгляду у Верховній Раді проект звіту про роботу уряду в 1994 році. З урахуванням висловлених на засіданні та письмових зауважень членів Президії документ буде доопрацьовано і до кінця тижня подано Верховній Раді.

Присутнім було представлено проект Концепції податкової політики в Україні.

Президія Кабінету Міністрів розглянула висновки ряду міністерств щодо прийнятого Верховною Радою у першому читанні проекту Закону України «Про працю».

Схвалено і подано Верховній Раді проект Концепції створення та розвитку фондового ринку в Україні, який має відіграти досить важливу роль в економічному розвитку нашої держави.

Президія в основному погодилася з представленим їй проектом Концепції розвитку житлово-комунального господарства України. Документ визначає основні напрями державної політики щодо подальшого розвитку важливої галузі, шляхи виходу її з кризового стану.

Розглянуто питання про невідкладні заходи щодо фінансово-кредитного забезпечення галузей паливно-енергетичного комплексу та розракунок за енергоносіями у 1995 році. Підготовлений з цього питання проект рішення буде подано Верховній Раді.

Прес-служба Кабінету Міністрів України — Укрінформ.

## У номер!

## ДОЗВОЛИВ ПОГУЛЯТИ, ТА Й ТО ПРОТИЗАКОННО

Президент Республіки Крим Ю. Мешков підписав указ «Про День захисника Вітчизни», яким постановив заснувати в Республіці Крим 23 лютого свято — День захисника Вітчизни.

Як відомо, в Росії 23 лютого теж має назву День захисника Вітчизни. В Україні встановлено День Збройних Сил України, який відзначається 6 грудня. Спостерегіки вважають, що указ Мешкова є ще одним протизаконним кроком у його політиці вирождження на півострові елементів російського законодавства.

## КОНКРЕТНІСТЬ ТЕЖ СЕСТРА ТАЛАНТУ

В Одесі відбулася сесія обласної Ради народних депутатів, яка розглядала питання про соціально-економічне становище регіону та основні напрями діяльності облвиконкому в наступному році. У доповіді голови Ради Руслана Волелана, у виступах депутатів не тільки всебічно проаналізовано причини відставання у всіх без винятку сферах, а й уперше, мабуть, за останні роки, окреслено конкретні заходи, прийнято документи, реалізація яких, на думку учасників сесії, має сприяти, передусім, випливному спаду виробництва і, подальше, поліпшенню соціального становища населення.

## ПРОФСПІЛКИ КОРИГУЮТЬ СТРАТЕГІЮ Й ТАКТИКУ



(Початок на 1-й стор.).

Майже всі промови були одноставними у висновках: необхідна надати реформам, що провадиться в нашій державі, соціальної спрямованості, покласти край бездіяльності і некомпетентності органів державного управління, примирити шляхом згаснення стабілізації профспілки, а вони вважають себе серйозною силою, оскільки представляють інтереси понад 20 мільйонів трудящих України, гарантуватимуть підтримку нової економічної політики.

Свою солідарність з вимогами профспілок, що належать до ФПУ, висловив у виступі на зборах і запрошений на них Голова Верховної Ради Олександр Мороз. Він підкреслив, що позиція Верховної Ради, приймаючи її задовольняє частину збігається з позицією профспілок: бути єдиними, тісніше співпрацювати на ниві захисту трудящих під час здійснення реформ. «Ми всі за реформи», — відкинув звинувачення у реакційності не присутніх у

залі політичних опонентів Олександр Олександрович, — аде реформи здорові». На думку Голови Верховної Ради у виконавчій владі немає прогнозу наслідків реформаторських кроків, а без таких прогнозів нерозумно кидатися у хвіл реформ навіть під опією традиційних захисників трудового людю.

Голова парламенту пообіцяв ФПУ повну підтримку і співпрацю в усіх питаннях, що стосуються активізації їхньої діяльності. Тим більше, що приклади такої співпраці вже є: проект Закону «Про оплату праці», розроблений робочою групою ФПУ і внесений у порядку законодавчої ініціативи депутатами від профспілок, такий був розглянутий — попри опір уряду — на пленарному засіданні парламенту. І хоча фахівці урядових структур у засобах масової інформації настійно намагалися переконати, що прийняття цього варіанта закону призведе до необґрунтованого значного підвищення заробітної плати, посилення інфляції, викличе масове безробіття, емісію, падіння реальної заробітної плати, Олександр Олександрович запевнив присутніх у залі, що гарантує прийняття цього закону найближчим часом.



Голова Верховної Ради відповів на численні запитання профспілкових діячів.

Учасники Всеукраїнських зборів, стурбовані позицією і діями уряду, що стримують схвалення Закону «Про оплату праці», одностайно прийняли відповідну вимогу і передали її через свого посланця на розгляд президії Кабінету міністрів, засідання якої відбувалося паралельно із проведенням зборів. Посланець повернувся ажраз під час виступу О. Мороза. За його словами, прем'єр В. Масол навіть не дочитав профспілкового «улюбленому», зачепившись у першому абзаці за цифру «понад 20 мільйонів». Віталій Андрійович висловив сумнів у правдивості такої кількості бажаних бути захищеними саме ФПУ.

Голова Верховної Ради послабив гнітюче враження від закиду прем'єра обіцяною створити профспілкову групу в парламенті.

Збори прийняли звернення, «За право гідно працювати і гідно жити» і надіслали його Голові Верховної Ради, Президентові, Прем'єр-міністрові України.

Людмила КОХАНЕЦЬ.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Відбулося розширене засідання Комісії з питань державного будівництва, діяльності Рад і самоврядування, на якому було заслухано інформацію робочої групи щодо перевірки формування органів влади у районах міста Львова.

Як повідомив прес-служба Верховної Ради України, після всебічного обговорення депутатів прийшли до висновку, що мають місце порушення чинного законодавства при формуванні місцевих органів влади у районах міста Львова. Запропоновано Львівській міській Раді привести рішення Ради та її органів, що стосуються припинення діяльності районних Рад у місті, у відповідність з чинним законодавством та

розглянути питання про доцільність існування районного поділу у місті Львові.

Комісія також звернулася до Генеральної прокуратури України з проханням перевірити дотримання законодавства про місцеві Ради Львівського міського Радою та її органами щодо формування місцевих органів влади в районах міста Львова.

Члени Комісії розглянули й питання щодо порушення виборчого законодавства при виборах та формуванні Подільської районної Ради міста Києва. В рішенні Комісії зазначено, що у ході загальних виборів і повторного голосування в Подільській районній Раді обрано менше 3/4 депутатів від встановленої кількості депу-

татських мандатів згідно із Законом про місцеві Ради. Новообрана Рада в такому складі є неправомочною. Тому підтримано пропозицію Комісії з питань правової політики і судово-правової реформи про доцільності порушення перед Верховною Радою України відповідно до пункту 31 статті 97 Конституції України питання про скасування неправомірних рішень Подільської районної Ради м. Києва.

На засіданні Комісії розглянуто й питання, пов'язані з проектом Концепції розвитку агропромислового комплексу України, формуванням державного бюджету України на 1995 рік, звіт про роботу Агітпромпольного комітету України.

## ОДИН БАСЕЙН НА 715 СІЛ, НЕ РАХУЮЧИ СТАВКІВ

МІНІСТЕРСТВО у справах молоді й спорту створене рішенням Верховної Ради України три з половиною роки тому. Жодне гуманітарне міністерство не могло похвалитися такою продуктивністю у створенні законодавчих основ своєї політики — за цей час була прийнята Декларація про засади молодіжної політики й два відповідних закони. Майже завершені формування державної інфраструктури у справах молоді. За два останні роки міністерство підтримало понад 120 молодіжних програм. Понадобило від інвалідного спорту й закінчуючи сучасним фестивалем «Мистецьке беззілля» Сергію Прокурнику, ажкожу з Мінмолоді працювати навіть легше, ніж з Мінкульту.

На оглядній прес-конференції, яка відбулася в міністерстві, міністр у справах молоді й спорту Валерій Борзов навіч журналістам статистику: заходів, здобутків, витрат і проблем. «Грунтовного вивчення результатів наших дій з боку урядових структур ще не було», — зауважив він.

Встановлено добрі зв'язки з міністерствами ряду країн, чому посприяла й зустріч на рівні міністрів, що відбулася в Києві по лінії Ради ЄС. Триває

активне «проникнення» наших спортивних федерацій до міжнародних організацій. Міністерство фінансує цей процес. «Ми зайняли своє місце під сонцем, і з нами рахуються», — зауважив міністр. І додав, що в спорті є така практика — бути попередити політики.

Створено НДІ проблем молоді. Започатковано ряд фондів, спрямованих на соціальну адаптацію молоді, в тому числі й фонд підтримки молодіжного підприємства. Усю статистику не наведеши, вона була свого роду вичерпа, але скажемо, що двома постановами уряду визначено 40 баз олімпійської підготовки, які треба утримувати за рахунок державної дотації, і поки що це вдається робити. Будуватимуться 11 баз і три проєктуються.

Підля до закінчення критичної спортивної армії в Києві потрібно понад 500 мільярдів карбованців.

Пан Борзов повідомив, що визначено 22 пріоритетних ви-

ди спорту («це змушений захід»), на фінансування яких піде 70 відсотків коштів. З огляду на те, що спорт нині одні з небагатьох конкурентоспроможних сфер діяльності держави, доведеться обмежити фінансування певних програм. Повідомлено також, що в Канаді й Америці створено комітети, які сприятимуть нашому олімпійському руху.

Наостанок наведемо кілька цифр для роздумів. Україна має від потреби 44 відсотки спортивних, 27 — плавальних басейнів. Олімпійський басейн, який орендує на 25 сіл, один басейн на 715 сіл. Три-чотири ситуації із збереженням матеріальної бази в зв'язку з процесом приватизації: по-перше, поступово й під потреби прибутковий...

Людмила МИКІТЮК.





Таким вважав себе і Вітько. Він закінчував училище, коли фашисти напали на нашу країну. Думав про те, що відразу, тільки лишень одержить звання, попроситься просто на фронт, а там зуміє показати, на що здатен. У перші дні війни не лише він — всі курсанти поривалися на фронт. У гітлерівців була могутня авіація. Про жорстокі повітряні бої, про безприкладні подвиги наших льотчиків щоденно розповідало Соінформбюро. Увесь народ з благоговінням вимовляв ім'я Віктора Талала-

**До 50-річчя  
Перемоги  
над  
фашизмом**



## Особиста власність

Мрія стати військовим льотчиком нацилася у Вітьку Мартиненка ще на дитячій лаві. Може, навіть тоді, що якось побачив кінокартину «П'ятий океан» і довго по тому все мав марив блакитною чеба, стрімким розбігом крилатих кораблів, що вириваються до високоті, бажанням і самому отримати крила, почувати себе господарем загадкового п'ятого океану.

Було це за кілька років до війни. На той час у багатьох містах України діяли аероклуби, куди з превеликою охотою тягнулася молодь. Та й військово-повітряне училище було розташоване поблизу від рідного Верхнього Нагольчика — в Луганську. З його стін виходили лейтенанти з блискучими петлицями на гимнастерках, такі соколи, що кожен вважав себе рівню самому Чкалову.

хіна, що першим застосував повітряний таран. А потім пішла добра слава і про Вітькового земляка, двадцятидворічного хлопчинця з Луганська Олександра Молодого.

Олександр — майже Вітьків одноліток. У тридцять восьмому закінчив школу військових пілотів, став літати на швидкісних бомбардувальниках далекої дії. У сорок першому, коли гітлерівські орди рушили на схід, його екіпаж уже вважали за одного з кращих в усьому радянському повітряному флоті. Шолодя він піднімався тоді в небо і, долучивши погнені перепони, бомбував глибокими військові бази фашистів у Кенігсберзі та інших містах Східної Прусії. Траплялося щастенко, що повертався додому, як співавтор в пісні, «на честному слові» і на одному крилє. За ці подвиги екіпаж було вшановано високими

бойовими нагородами, а його командир уже в жовтні 1941 року одержав звання Героя Радянського Союзу. Та ще більшу славу отримав він кілька місяців по тому, здійснивши зухвалий прорив у небо Берліна. Газети усього світу писали тоді про перший масований нічний радянської авіації на гітлерівську столицю. Дев'ять великих вогнищ пожежі у самому літві фашистів нагадали їм про неминучу відплату. А незабаром вийшов Указ Президії Верховної Ради СРСР про присвоєння провіднику першого нальоту на Берлін Олександру Гатовичу Молодому звання Героя Радянського Союзу вдруге.

Віктор Мартиненко захоплювався своїм земляком і проклинав свою долю, полювавши у душі командирів, що, здавалося, не розуміли його патріотичного поривання. Фронт тримав під Москвою, на Донці, а Вітька відіслали служити у глибокий тил — на Далекий Схід. Репорт за репортом писав він зі своїми друзями Василем Носковим та Олександром Єсєрьовим — благами, доводили, вимагали, щоб їх відправили на передній край, туди, де палає вогнище великої битви. І щоразу їм повертали ці рапорти з короткою, але категоричною резолюцією командира частини: «Відмовити!»

У них не вкладалося у голову: чому? Ажде Батьківщина в такій небезпеці!

О тій порі країна дізналася про ще одне ім'я, яке залунало нарівні з героями війни. Це був простий колгоспник Фератпод Головатий. За особисті заощадження він купив бойовий літак і подарував його воюючим. Усі газети надрукували подяку патріоту від самого Сталіна. Рух за надання особистої допомоги фронту набув відтак масового характеру. Преса повідомляла про те, що і в Донбасі люди нічого не пошкодували для перемоги. Два бойових танки прибули на той гротрі й передав Червоної Армії старий пасічник з села Тельманово Георгій Хаджинов. На два танки віддав свої заощадження майстер заводу «Азовсталь» Іван Дмитренко. У багатьох містах і селах трудящі разом збирали копів на створення ескадрильї літаків «Помста Донбасу». В селі Новопапівка колгоспники всією артилєю купили танк Т-34, посадили на нього трьох крапчик своїх трактористів — рідних братів Каленка та Ілліна Золотика і їх двоюрідного брата Дмитра Бойка й наказали їм помститися ворогу за його злочини на донецькій землі.

Якось, коли троє друзів на Далекому Сході читали такі повідомлення, їм і прийшла думка:

— А якщо і ми купимо літак й попросимося, щоб на ньому воювати?

Підрахували свої заощадження. Виявилося замало. Попросили допомоги у товаришів, знайомих. Нашкребили на найдешевшу машину, що в народі ласкаво називали «кукурудзяник». Все ж наважилися: написали листа прямо до Москви на ім'я Верховного...

І як же зраділи, коли незабаром до їх частини прийшла у відповідь телеграма: «Відати т.т. Носкову, Мартиненку і Сторову у власність новий літак».

Тоді донецький хлопчина Віктор Мартиненко з двома друзями зміг вирватися на фронт. Хай не на такому могутньому бомбардувальникові далекої дії, як його знатий земляк Олександр Молодчий, але він також тепер літав ночами до стану ворога, кидав на його голови бомби й міни. І про цей бойовий екіпаж почали писати газети. Особливо після 23 квітня 1944 року, коли Мартиненко і Носков в нічний тиш поземним льотом несподівано з'явилися на місці Херсонес поблизу Севастополя і спалили фашистський аеродром. До самого світанку високо в небі здіймалося над Херсонесом полум'я — горіли ворожі літаки, злітали в небо бачи з паливом. А головне — ворог перед нашим наступом позбувся великої повітряної бази.

З кримського напрямку екіпаж перекинули до Білорусії для зв'язу з партизанами. Це було воістину радісне, навіть романтичне завдання. Літали до партизанських районів почергово, доставляли народним месникам зброю, набої, медикаменти, зворотними рейсами вивозили з «велику землю» поранених, а нерідко «делікатний вантаж» — полонених фашистських офіцерів і генералів.

Потім воювали в Польщі, в Німеччині. До самого Дня Перемоги були нерозлучні разом трьох друзів на своїй маленькій крилатій машині. Кожен з них до кінця війни мав у послужковому списку по 1018 бойових вильотів. Батьківщина відзначила подвиги кожного багатьма орденами та медалями.

Коли гітлерівська Німеччина капітулювала, екіпаж у повному складі демобілізувався, пішов у запас. Віктор Мартиненко повернувся до рідного Верхнього Нагольчика, звичай, набув нову професію, став юристом. А в авіаційній, де він раніше служив, досі зберігають пам'ятні реліквії — добре пошкрябані фашистськими кулями старенький літак-«кукурудзяник» з написом на фюзеляжі: «Особиста власність льотчиків нічної авіації В. О. Мартиненка, В. Я. Носкова, А. С. Сторова».

Володимир ЧЕРКАС.

### Ради і молодь

**СВІДЧИТЬ статистика, половина молодих людей Рівненщини не працює. Точніше, як сказали б колись, не зайнята суспільно корисною працею. Тобто працює, лебоба частка результатів якої приналежана державою. Чим же зайняті рівненські юнаки і юнки у вільний від роботи час? Хто і в якому дусі виховує їх, коли немає ні «казібною перста», ні кімнат і клубів інтернаціональної дружби, ні тоби розгладу персональних справ на комсомольських зборах? На ці запитання я поспробув відповісти заступника голови Рівненської обласної Ради Івана КУЗМ'ЮКА.**

— Де пині більшість молодих людей, — говорить він, — зрозуміло, напевне, кожного — на базарі. І, як хрестили цей вид трудової діяльності в народі, «купи-продай». Серед оцих так званих бізнесменів чимало, а може, й більшість таких, для кого торгівля є не покликанням, а засобом для виживання. Ось дивиться: половина випускни-

ків рівненських педінституту та інституту культури, отримавши диплом, опиняється у стані «вільного полоту» — тобто без направлення на роботу. Майже те ж саме — і з випускниками академії інженерів водного господарства. Останніх, можливо, запитали б на працю до інших регіонів України, але майже завжди справа впирається у неможливість забезпечити молодого спеціаліста житлом. Отож беруть хлопці з двістами до рук «кравчуків» — і на поїзд. До Білорусії, Прибалтики, Росії, а то й далекі Туреччини чи Китаю. А потім — під стаціон на асфальт...

Звичайно, в області намагаємося не залишати молодь відна-віч з її проблемами. Є служби, як скажімо, управління за праці і соціальних питань чи управління у справах молоді, які допомагають юнакам і дівчатам хоч якось влаштувати своє життя. І тут найперше потрібно сказати про перекаліфікацію спеціалістів, на яких, так би мовити, немає попиту. Найінтенсивніше цині розвиваються комерційні структури, а їм, відомо, потрібні не бібліотекарі чи філологи. Тому і перекваліфікуються вчителі і культпрацівники на бухгал-

терів або економістів, менеджерів. Не всі, звісно, лише якась частина, та все ж...

Крім цього, в обласній Раді прийнято розпорядження про сприяння молодіжному підприємництву. Сприяння, мається на увазі, у фінансуванні, сплаті податків тощо. Щодо цього непогано йдуть справи у Радивільському районі — молоді підприємці там мають добру підтримку від місцевої влади.

Резервування робочих місць — теж одна із складових розв'язання проблеми працевлаштування молодих. Так, скажімо, лише у першому півріччі в області було зазрезервовано майже 4 000 робочих місць для юнаків і юнок віком до 21 року...

— Іване Степановичу, а як із випускниками шкіл, профтехучилищ?

— Це також головний бік. Якщо, скажімо, випускників дев'ятих класів можна «охопити» подальшим навчанням — цього року їх набрано до десятків класів майже 90 відсотків, то з випускниками одинадятих класів справи трохи гірші. Цього року працевлаштовано їх десь у межах 80 відсотків. Отримали робочі місця понад 70 відсотків випускників профтехучилищ. Решта — або на ба-

зарі, або в очікуванні, коли з'являтимуться нові робочі місця. Обласній службі зайнятості, одне слово, є широке поле діяльності: орієнтувати, навчати і перенавчати... Застається система економічних відносин, змінюються форми власності, а це вимагає, у першу чергу, відповідного психологічного готовності, якої здебільше ще немає. Шлях від «принудовки» до творчої вільної праці нелегкий. І певні жертви на ньому неминучі — багатьом доведеться спізнати і безробіття, і матеріальну скруту, і духовну також...

— Отже, Іване Степановичу, є нагальна потреба у вихованні молоді, тільки, мабуть, не такою, як було за радянських часів? Знайома вчителька одного разу сказала, що нам, перш за все молодим, потрібно вчитися... на українців.

— Безперечно. Потрібно формувати (або виправити) свідомість і душі людей. Треба вчити людей жити за законами людності, а не «класового суспільства». І це покликані робити насаперед школи, технікум, профтехучилище, вуз. Справу національно-патріотичного виховання потрібно підносити на найви-

щий рівень, бо лише високосвідомі патріоти можуть утвердити свою незалежну державу.

Чи робиться щось у цьому напрямі в нашій області. Безумовно. І немало. В області є багато молодіжних організацій, де наполегливо, як казала та вчителька, вчать на українців. Ось, скажімо, таке. Обласний відділ народної освіти ухвалив: поєднати у школах національно-патріотичне виховання з прищепленням християнської моралі. Основа такого виховання визначається формулою «Бог і Україна». Що це означає — роз'яснювати, мабуть, не потрібно. В області діють молоді, дитяче козацьке товариство, спілка «Північ Рівненщини... Я вже не кажу про такі впливові виховні чинники, як «Просвіта», Союз українко, «Волинська Січ». Центр патріотично-військового виховання.

Духовне відродження нації їде досить активно, і результати цієї роботи, певен, не забаряться. Шляху назад, у неволю, нам немає. Треба твердо йти вперед...

Записав  
Сергій МЕЛЬНИЧУК.

## Хроніка, факти, події

## Кишинів

## Інтерес Вашингтона

Члени делегації держдепартаменту США обговорювали в Молдові можливість активізації ОБСЄ в урегулюванні придністровської проблеми і реалізації угоди про виведення 14-ї армії Росії. Вони зустрілися в Тирасполі з лідером Придністров'я Ігорем Смирновим, іншими керівниками регіону.

Як повідомили в МЗС Молдови, американська делегація, у складі якої постійний представник США в ОБСЄ Сем Браун, детально ознайомилася із ситуацією в країні.

Делегацію прийняли Президент Молдови Мірча Снегур, голова парламенту Петро Лучинський і міністр закордонних справ Михайло Попов.

## Каїр

## Єгипет готовий зачекати, але не довів

Зобов'язання Ізраїлю підписати Договір про нерозповсюдження ядерної зброї через визначений період часу, наприклад через рік або два, було б прийнятним для Єгипту, заявив міністр закордонних справ АРС Амар Муса. Каїр не наполягає на підписанні Парламентом документа сьогодні або завтра, однак, коли той зовсім не визначитися з цим питанням, Єгипет залишає за собою право вчинити адекватно, аж до виходу з підписаного ним раніше Договору.

## Тбілісі

## Офіційних контактів не буде



Місія Євросоюз в Грузії спростувала повідомлення, які з'явилися в деяких засобах масової інформації, про намір відкрити представництво в Сухумі. Про це йдеться в заяві представника ЄС в Тбілісі. Разом з тим, сказано у документі, члени місії відвідуватимуть столицю Абхазії в зв'язку з питаннями щодо врегулювання грузино-абхазського конфлікту.

## Бразилія

## Артилерія не мовчить

Перу і Еквадор підписали угоду про припинення вогню у збройному конфлікті, який тривав з 26 січня через спірну прикордонну смугу. Під документом свої підписи поставили також представники Аргентини, Бразилії, Чилі і США — країні-гаранті «Протоколу Ріо-де-Жанейро» від 1942 року, який визначив перуано-еквадорський кордон. А втім, артилерійські обстріли прикордонної території тривають.

## Токіо

## Улов залежить від Козирева

Офіційний представник МЗС Японії висловив сумніви з приводу того, що в ході наміченого на початок березня візиту до Токіо міністра закордонних справ Росії Андрія Козирева відбудеться підписати угоду про ведення японськими рибалками промислу у водах доккола Південних Курил на компенсаційній основі. «Консультації з цього питання між відповідними відомствами двох країн тривають, але перейти до етапу офіційних переговорів нам поки не вдалося», — заявив японський дипломат.

За повідомленнями власкорів «ГУ» і зарубіжних інформагентств.

## Монарх знає, що робить

**Я**КІХ тільки два не приховує в собі «старенька» Євродія. І якби так було, його треба було б вигадати. Йдеться про князя Євродія Ліхтенштейна, що зручно розташовувався на березі Рейну між Австрією і Швейцарією.

Цією сувереною європейською державою з 30 тисяч мешканців і п'ятизначною столицею Вадуц з початку XVII століття править князівська династія Ліхтенштейнів. За останні п'ять десятиліть ця сільськогосподарською економікою на країну, яка робить гроші, наглядаючи за грошима інших народів. Майже все населення князівства працює в сфері послуг, у комерційній та промисловій сфері.

Ліхтенштейн знаменитий тим, що до-

ход на душу населення тут — один з найвищих у світі, а податкова політика, проводжуванa урядом, вельми ліберальна. Низькі ставки оподаткування приваблюють сюди тисячі прибуткових анонімних холдингових компаній, або так званих компаній «поштової скриньки».

Зміни в галузі економіки відбувалися за уловом великої політичної стабільності. Але й тут точаться деякі політичні дискусії.

Річ у тім, що монарх Ліхтенштейну належать до тих небагатьох суверенів, які мають повноваження, як право розпустити парламент і навіть правити одностайно. Відповідальність монарха за зовнішню політику Ліхтенштейну закріплено в Конституції.

На практиці це часто закінчується

нетривкою рівновагою політичних сил, яка здебільшого залежить від того, як князь, що перебуває при владі, вирішить витлумачити свої спадкові права. Усього кілька років тому альянс політичних сил у Ліхтенштейні процвітав у мирі і злагоді, але чотирирічне правління 48-річного князя Ганса Адама II, який має економічну освіту, позначалося частими політичними непогодженнями.

«Очевидно, князь має намір розглядати свої конституційні права тільки на користь власного конституційного становища», — заявив Карлхайнц Ріттер, правник, колишній глава парламенту Ліхтенштейну. — Якщо справа дійсно полягає в тому, тоді, безперечно, треба шукати компромісу».

Перші неузгодження виникли ще у жовтні 1992 року, коли князь пригрозив розпустити уряд за те, що він знехтував його побажання щодо строків голюсу-

вання з проблеми вступу Ліхтенштейну до Європейського Співтовариства і шесті держав, які входять до Європейської асоціації вільної торгівлі.

У розпалі кризи монарх виявив, що сам є предметом глузувань людей на вулицях, невдоволення його незграбним, на їхню думку, втручання у політику. Такі сцени — рідкість у цій маленькій державі.

Ганс Адам II неодноразово заявляв, що він може залишити родовий замок і жити за кордоном, якщо матиме місце спроба послабити монархію. Деякі спостерігачі побоюються, що такий жест компрометує престиж економічно стабільного Ліхтенштейну як країни надзвичайно стійкої в економічному відношенні.

А поки що князь упевнено править, піддани його задоволені життям, а монархія процвітає.

Олександра БОЙКО.

## Коментар

## На милування — нема силування

## Дещо про догми, яким ніхто вже не вірить

**ПРЕЗИДЕНТ США Б. Клінтон наближав до Брюсселя для озвучення послань країні-членів Північно-атлантичного альянсу листа про нові підходи до питання розширення НАТО. Цим господар Білого дому прагне заручитися підтримкою союзників ще до того, як Вашингтон повідомить Москві про деякі змінення до раніше сформульованих.**

Нарешті, нові вітри принесуть офіційне підтвердження процесам, що давно вже відбуваються у всіх на очах. Це буде не основний сигнал готовності НАТО ще до кінця століття розглянути бажання низки країн Середньої Європи стати членами натовського клубу.

Зокрема, країни Вишеградської четвірки будуть прагнути долучитися до західного співробітництва в галузі безпеки.

Але ж, як несподовано заявив глава військового відомства Великобританії М. Піфкінд, між країнами, які є потенційними членами НАТО, і Росією розташована ще одна група держав, і настане черга розпочати переговори про надання Балтійським країнам і Україні, які лежать на нійшій смузі, гарантій з боку НАТО». Якої тактики при цьому може дотримуватися Україна? Міністр закордонних справ України Г. Удовенко не раз наголошував, що, розуміючи західноєвропейські тенденції останнього часу, наша країна усвідомлює небезпеку опинитися в якості «буферної» держави. Такий статус напевно ніхто не може задовольнити, молоді держави, і її позиція щодо цього питання має бути вивірена.

Київ активно співпрацює в рамках «Партнерства заради миру». Проте відомо, що наша країна проголосила себе позаблоковою. Але не виключено, що зміна геополітичної си-

туації в Європі сягне тієї межі, за якою Українці, на думку одного з «моторів» української дипломатії Б. Тарасюка, треба буде повернутися до визначення свого ставлення до принципу неучасті у військових блоках.

Нині на постімперському просторі представники політичної еліти деяких країн чомусь намагаються пропонувати схеми розв'язання проблем, які нагадують якісь не догми, то заскорузли стереотипи. Наприклад, замість того, щоб допомогати один одному зміцнювати державність, країни СНД пропонують якомога швидше об'єднуватися в єдиному союзу. Учас скомічених перетворень замість реалізації вже підписаних домовленостей планують знову створити наддержавний союзний парламент.

Нещодавно перший помічник українського Президента О. Разумков все закликав російських партнерів налагодити реальне двостороннє спі-

робітництво, і зокрема на рівні фінансово-промислових груп, з чим нібито погоджувався помічник російського Президента Д. Рюриков. Проте трішки раціональній, чомусь перекорювали, що і кордоні кінце мають захищати російські чи якісь інші військовики і це мають бути «зовнішні кордони СНД». Нас кличуть приєднатися до ташкентського Договору про колективну безпеку, до домівки Москва, війська якої воюють на «внутрішньому і зовнішньому фронтах». Складається враження, що Україна хочуть залучити або підіграти... добивається вступу до НАТО. Хоча Україна, як відомо, ратувала за створення надійної загальноєвропейської системи безпеки і її політика дуже прагматична і виважена. Ми не маємо ніяких правових підстав говорити про вступ до НАТО, але плін часу змінює й політичні реалії. А в догми ніхто вже не вірить.

Тарас ПЕТРИВ.

## Зашморг для балканських народів

**РАДІША МІЛЕНКОВИЧ, мешканець невеликого села поблизу Белграда, надіслав мені листа. Ми листуємося кілька років. А повідомившись, як то кажуть, на прейс-території — у Чехії. Кожен із нас у своєму напрямку: з однієї сторони, що робила перші кроки як незалежна держава, він — до колишньої Югославії, де вже палає війна...**

ли махових війни вже на брав обертів. З червня 1991 року, коли криза досягла точки кипіння, Радя Безпечності ООН прийняла з югославського питання більш як 60 резолюцій.

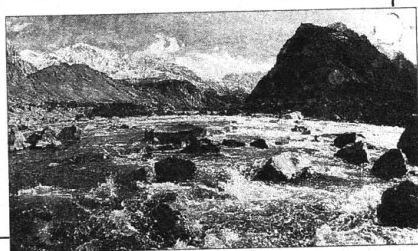
Потім були миротвірні операції сил ООН, створення «зон безпеки». Врешті збіралася така звана «контактна група» із представників Франції, Німеччини, Великобританії, Росії та Сполучених Штатів. Проте результати її діяльності по-

ки що не дуже відчутні. Пропонували нею планувати примирення, останній з яких засів «Д-4», не змогли задовольнити ворогуючі сторони: хорватів, боснійських і країнських сербів та мусульман. Схоже, що «контактна група» більше дбає про те, як уникнути конфлікту й суперечностей між ЄС і НАТО, з одного боку, та Росією — з другого. Тому вона нездатна ефективно впливати на балканські події.

Що ж до перспектив розв'язання конфлікту? Лишній Югославії, то є, тільки робить неістинні висновки: прийнятні варіанти припинення війни майже не залишилися, бо згадані на то багато часу; водночас можливостей для конструктивних дій тієї ж «контактної групи» дедалі менше.

Світові інформаційні агентства, як і кілька останніх років поспіль, передають із Боснії скоріше повідомлення: у цій колишній союзній республіці не припиняють військові сутички, і цими діями 5-й корпус урядових військ здійснює наступ у районі міста Біхач. Паутина югославського конфлікту залягає зашморгом, який душить народи на Балканах.

Сергій ДАНИЛЕНКО.





# ДЕРЖАВА І ПРАВО

## БЕЗ ПОДВІЙНИХ СТАНДАРТІВ

**НА ПОЧАТКУ лютого у Страсбурзі відбулася сесія Парламентської Асамблеї Ради Європи з питанням безпеки Росії як члена в Раді Європи у світлі ситуації в Чечні. На ній виступили народні депутати України Сергій Оловатий і Євген Мармазов, які в складі парламентської делегації побували у Страсбурзі.**  
Пропонуємо читачам виступи українських парламентарів.

### Сергій ОЛОВАТИЙ:

Я не помилюся, коли скажу, що трагедія чеченського народу є найбільшою на радянській, чи пострадянській, території за період після другої світової війни. Жодна інша нація у цьому регіоні не підлягала такому жорстокому нападу і не ставилася перед необхідністю боротися за своє життя і право існувати, як чеченська.

Можливо, не всі погодяться з моїми словами, але в будь-якому випадку я буду максимально відвертий і щирим.

Сьогоднішнє рішення Парламентської Асамблеї Ради Європи може мати вирішальне значення не лише для обговореного питання, для долі чеченського народу, не лише для Росії, а й для Ради Європи. Я думаю, надіюсь і вірю, що Парламентська Асамблея виступить мудрість, справедливості, рішучість і жорсткість своїх поглядів.

Рішення, що має бути ухвалене сьогодні, має засудити російську політику геноциду стосовно чеченського народу.

Так, я оцінюю цю політику як політику геноциду того ж ґатунку, що і політика нацистської Німеччини стосовно ряду європейських народів. Єдина відмінність між нацистською політикою та



сучасною російською полягає в тому, що Німеччина не стріляла і не бомбардувала свої власні міста і села, як це робить Росія.

Українська політика геноциду дуже добре відома, через штучний голод, організований московським режимом у 1932-33 роках на українській землі, під час якого загинуло 10 мільйонів українців померло з голоду.

Політика московського режиму, агресія або окупація також відомі в Україні, коли у 20-х роках більшовицька Росія напала на

Україну і встановила комуністичний режим для збереження у такій спосіб цілісності території царської Росії.

Все, що було зроблено і що робиться у Чечні, підтверджує, що політика Москви або російського режиму має спільні риси, незалежно від того, хто є правителем — Петро Великий, Ленін, Сталін, Брежнєв, Горбачов чи Єльцин. Це політика імпералістичної держави, що не бажає втілювати принципи демократії і міжнародного права на своїй території.

Чеченському народу має бути надано можливість вільно влаштувати власне життя. Чеченський народ не стріляв у росіян і не бомбардував російські міста та села. Народ Чечні просто не брав участі у прийнятті російської Конституції (1993 року) та у виборах Президента і парламенту Росії. Це єдиний і найбільший «гріх» народу Чечні.

Але ж це — воля народу, всієї нації, навіть якщо вона мала. Усі народи, усі нації світу повинні бути вільними. Право на вільне життя дає їм Бог, ніхто не може позбавити їх цього. Навіть Росія.

Що чому російську агресію слід зупинити. Усі російські військові формування повинні бути негайно виведені з Чечні. Майбутнє Чечні слід визначити у мирний спосіб і самими чеченцями, як гарантує Статут ООН, відповідні європейські документи та міжнародне право.

Європейські країни повинні пам'ятати: «Сьогодні — Чечня, завтра — можливо, Крим (Україна), а післязавтра — може, і вся Європа». Але тоді вже буде пізно щодо вирішуваної.



Раді Європи у справі здійснення демократичних перетворень, у тому числі й запобігання порушенням прав людини.

Тим часом неупереджений спостерігач не може прийти певної думки, що відверто словесне розв'язання чеченської проблеми є логічним продовженням тих методів політичної боротьби в Росії, на які Кремль зробив ставку в жовтні 1993 року.

На жаль, реакція міжнародного співтовариства в цілій особливості офіційних кіл США і Західної Європи дала привід для звинувачень Заходу в застосуванні «подвійних стандартів» до проблеми демократії та прав людини в регіонах, розташованих за його межами. Але ж тоді перед очима всього світу було танками розстріляно законно обраний парламент Росії.

Ось чому хотілося б, щоб Рада Європи та Парламентська Асамблея використали всю свою вагу з метою твердого і послідовного втілення в життя засад і норм демократичного суспільства у ставленні до всіх конфліктів, які виникають у світі, в тому

числі у державах, котрі з'явилися після розпаду СРСР, незалежно від того, які сторони у цих конфліктах зацікавлені.

Гардамо, що мета утвердження справжньої демократії, тобто народовладдя, яка ґрунтується на верховенстві Закону, є пріоритетною, і жодні інші цілі і мети, чим то крім реформ, ми, свобода підприємства або інвестицій, не можуть стояти вище за цю мету.

Що ж стосується прийняття Росії до Ради Європи, то справді, без такої виступає країни, як Росія, Європа буде не цілісною, а розколотою. І не виключене повнолітня протистояння на континенті, від якого ми віддалилися після закінчення холодної війни.

Але сьогодні, безперечно, у світлі чеченських подій, годі й говорити про прийняття. Ми підтримуємо проєкт рішення Асамблеї про припинення процедури розгляду заявки Росії на вступ до Ради Європи, як поки в цій країні не буде створено умов, що відповідають основоположним принципам Ради Європи.

Чи існують у Росії сили, здатні забезпечити виконання цих умов? Існують. Це — російський парламент, який з перших же днів воєнного конфлікту після критичну позицію щодо дій встановленої влади Федерації в Чечні і робив неодноразово спроби врегулювати конфлікт мирними засобами. Це — численні засоби масової інформації, що дають безсторонню об'єктивну картину того, що відбувається. Це, певен, — більшість народу Росії, що засуджує масове кровопролиття, порушення прав людини в Чечні.

Все це дає надію, що в Росії вже найближчим часом буде забезпечено необхідні правові передумови для майбутнього вступу до Ради Європи.

## У боротьбі за державну владу не забуваймо про місцеве самоврядування

**ЗАВЕРШУЄ** роботу погоджувальна комісія з проєкту Закону про владу. Пропонований нею документ істотно відрізняється від початкового президентського варіанта, що створює підґрунтя цілісному підтримці його безумовними прибічниками Л. Кучми. При цьому новий проєкт не такій вже й «антипрезидентський», щоб його беззаперечно підтримали прибічники «лівих» сил у парламенті. Отже шанси на прийняття Закону Верховною Радою досить невеликі, а на прийняття конституційної більшістю — й зовсім малі. Як же коригування може підвищити ці шанси?

Спочатку — два зауваження загального плану. Як мені здається, оптимальною була б назва «Закон про основи державної влади й місцевого самоврядування». Саме про основи, бо нинішній стосовно лінійних сил і осіб цього закону ще уточнюють і їх уточнюватимуть іншими законами. А раз можливі уточнення — більше шансів на компроміс.

Судячи з результатів роботи погоджувальної комісії, вона взяла курс на створення в законі розумного балансу між Верховною Радою і Президентом. В результаті ми напевне можемо вийти на модель президентсько-парламентської республіки. А це запропонує структуру виконавчої вертикалі і розмежування повноважень державної влади (Адміністрації) і місцевого самоврядування (Ради), як на мене, не досить переконливо.

Що ж до виконавчої вертикалі, то її доцільно подовжити до базового рівня (місто, село). Адже представники державної влади потрібні тут не менше, ніж будь-де. (Питання про процедуру призначення на цьому рівні не складніші за інші, вже розв'язані проєктом закону). Причому обирати у виконавчий вертикалі слід тільки й главу — Президента. А глави адміністрацій — це призначуваний державні службовці, які відповідають перед Президентом і проводять його політику.

Окрім того, за посадою вони здійснюватимуть керівництво реалізацією муніципальних програм. А от накреслюватимуть і фінансуватимуть ці програми Ради — органи місцевого самоврядування. У газетній статті нецільово перелічувати всі функції місцевого самоврядування. Згадаймо лише основні: шкільна освіта, охорона здоров'я, культура, комунальне господарство, частково землевпорядкування, архітектура, екологія. І не треба виходити велеслово — функції ці схожі в більшості цивілізованих країн.

І ще один — надзвичайно важливий! — аспект. Ефективність виконання будь-яких функцій, програм, дій визначає наявність можливостей і передовсім стабільність фінансової бази. На жаль, бюджети місцевих Рад вкрай опинилися у відмінному стані. Навіть сьогодні Кабінет міністрів не подає на розгляд Верховної Ради проєкт державного бюджету. Що новий рік для уряду — завжди несподіванка, зрозуміло.



всім, але чому при цьому мають страждати місцеві Ради?

Переконаний, що має бути фіксована відсоткова планка, нижче за яку місцеві бюджети не опущаються. Гадую, що в областях має залишатися не менш як 70 відсотків загального обсягу збирання у них податків, у містах і районах — не менш як 60 %, у районах і в селах — не менш як 50 %. А що ми йдемо до ринку, то всім треба звикати жити власним коштом, що, звичайно, не заперечує можливість проведення добровільної узгоджуваної політики державного регулювання. Виконання вказаних нормативів дасть змогу місцевому самоврядуванню стати татим насправді, перетворившись з місцевого безконтрольного управління на реальний суверенітет.

І останнє. Комусь здається, що мій пропозиції суперечливі, але те саме можна сказати й про будь-які інші. Можливо тому й має сенс прийняти закон саме про основи державної влади і місцевого самоврядування. Адже, надій, що одним законом, нехай навіть досить осяжним, ми розв'яжемо більшу частину питань державного будівництва — це, принаймні, омана. Потім визначити своєрідні «полігони», випробувати різні варіанти, що дасть змогу уникнути помилок і невдач наслідків у масштабах усієї країни. А вже тоді прийняти конкретні закони й остаточно сформулювати систему влади самоврядування.

Геннадій УГАРОВ, народний депутат України, член Комісії з питань економічної політики і управління народним господарством.

## Інвестиції в НЕФТЕБІЗНЕС

**И**ндустріальна  
**Ф**інансова  
**Г**рупа

Акціонерне об'єднання відкритого типу  
Кіев-110, ул.Клименко 25  
тел. 245-76-97, 244-93-95

Акції продаються  
в поштових відділеннях  
города Києва

Наши акціонери: СП "Фантал",  
Укробанк, АО "Криптефінанс",  
Дрогобичський завод бурових долат



# Президент і народ України: єдність чи конфронтація?

**«З ЗАКОНУ природи людський рід є солідарний; лише на підставі цього закону мій Христос за нас терпів і умирав, і нам купити Богу благодать»**

Андрій Шенгеліцький.

Звертаючись до громадян Української держави у своєму виступі на Міжнародному симпозіумі з проблем формування в Україні фондового ринку 26 січня 1995 року, Президент України Леонід Кучма сказав: «Давайте разом все зробимо, щоб повною мірою реалізувати... можливість... реального відходження нашої економіки. Що саме треба зробити громадянам України, Леонід Кучма вклав у своєму виступі, сподіваючись, що реалізація його безальтернативно-го бачення ходу економічних перетворень дозволить «вирішити те, що завжди було не під силу адміністративній системі — з одного боку, повернути економіку до потреб споживача, примусити її ефективно працювати на його потреби, з іншого — урівноважити попиту та пропозицію, наситити ри-

нок якісною продукцією». Пересічний громадянин повністю погоджується з необхідністю реформування економіки держави для досягнення сформульованих завдань, але він очікує від Президента чіткої програми шляхів реформування, оскільки, за словами Леоніда Кучми, «успіх в кінцевому підсумку визначається здатністю Президента, владних структур консолідувати найбільш дієздатні сили суспільства, сконцентрувати їх в виробничий та інтелектуальний потенціал на здійсненні наміченого».

Здатність владних структур до цього визначається успішністю побудови ними ринкового середовища, ким є, як відомо, альтернативою тотального адміністративного середовища. Саме ідеями розбудови ринкового середовища і проймає виступ Леоніда Кучми.

Якими ж? Оволодіючи вони громадянами чи спричиняють у суспільстві конфронтацію, яка може стати катализатором деструктивних процесів у державі? Питання доречне, бо Президент сподівається на базі цих ідей «за будівельних обставин... знати протистояння законодавчої та виконавчої гілок влади, знати цивілізоване по-

добиття, які забезпечать й відновити структурні зрушення». Отже, провідною новою економічною ідеєю Президента і його команди є ідея створення такого фінансового механізму, який би забезпечував реформування економіки відповідними коштами. Необхідність створення такого механізму обумовлено тим фактом, що одним монетарними заходами, тобто керуванням урядом в певних межах інфляцією, «започаткувати відновлення виробництва, його структурну перебудову неможливо». Іншаке кажучи, керування інфляцією не може дати кошти для фінансування науково-технічного та інтелектуального потенціалу держави. Тому Президент і каже: «У розрахунок на державні інвестиції». На що ж тоді розраховувати? На приватний капітал — така відповідь Президента.

У приватного капіталу є дві складові: національна й іноземна. Національний капітал тільки-тільки почав спливати на ноги. Але в цьому процесі є свої складові, які стимулюють підвищення його ваги в інвестиційному процесі.

Перша складність — це втеча інвестиційного капіталу за кордон. У зв'язку з цим Президент і його команда опрацюють нові, досить важливі кроки, що матимуть за мету надати нові імпульси поверненню капіталу, що осів за кордоном (у вищих шпелюх владі називається сума блід 20 мільярдів доларів), бо без вирішення цієї проблеми економіка України не має перспектив. Друга складність — це давню назріле питання про виділення земельних ділянок для енергійної підбудівничої діяльності, стимулювання малого бізнесу. Цей процес уже відбувається, говорить Президент. Але як? Одні з прикладів того, як це відбувається.

22 грудня 1994 року Верховна Рада України розглядала матеріали, подані Кабінетом Міністрів щодо виділення 34,2 гектара землі у Держспецгоспінспекції та в інших землекористувачів і надання їм підприємствам, установам та організаціям під будівництво житла, промислових підприємств. Серед них назвали малі підприємства «Будкермаки» — 5 гектарів, «Космос» — 0,15 га, кооператив «Граніт» — 11,6 га, який земля передається безоплатно. Земля приватизується малим бізнесом, але в бюджет держави не надійде жодної копійки. Ясно, що це не погосподарські.

На шляху негосподарського використання земель стала Верховна Рада України, яка не прийняла відповідного рішення. Завдалося б, треба підтримати такий зважений

державний підхід до основного національного багатства держави. Проте, такий підхід викликав незгоду Президента. Тому «якщо недовірчисті ми маємо на місці найбільш цим часом виправити». Якщо з позицій приспороження, зауважимо, то національний бюджет знову не доручається чималих коштів від приватизації земельних ділянок під підприємства малого бізнесу. Проте Президент, незважаючи ні на які протидії відповідних політичних сил, буде діяти саме в цьому напрямку. Чи на користь держави? Судити самі, шановні читачі.

Таким чином, поза конкуренцією залишається ще одне джерело фінансування економічних перетворень в Україні — це іноземний капітал. Він є. Проблема лише в тому, щоб його залучити в Україну. Для цього треба зробити об'єкти господарювання привабливими для іноземного інвестора, тобто треба їх зробити товаром. Зокрема, Президент має намір зробити товаром об'єкти господарювання агропромислового комплексу (який має унікальні потенційні можливості), оскільки цей сектор економіки все більше притягує до себе іноземний капітал. Товаром треба зробити навіть інтелектуальну власність держави, як запропонував Леонід Кучма 23 червня 1993 року на сесії Верховної Ради України. З цієї метою мають бути зняті існуючі обмеження широкого залучення іноземних інвесторів, як говориться в доповіді Президента про Основні засади економічної та соціальної політики, представлений Верховній Раді 11 жовтня 1994 року.

Саме в особисте товариство народного господарства і забезпечення значної участі зарубіжного капіталу в інвестиційному процесі спрямовані всі цілі реформування економіки Президента. Він взяв усю повноту відповідальності за їх здійснення на себе, запевняючи міжнародну громадськість, що ніколи не відступиться від цього. Таку рішучість можна було б вітати, якщо не одна суттєва обставина — це національні інтереси. Широко залежність економічних перетворень від іноземних інвестицій може призвести до втрати економічної незалежності, на що звернула увагу уряду Верховна Рада України. Наприклад, народний депутат Ю. Кармазіл подав депутатський запит Президенту України, Голові Верховної Ради і Прем'єр-міністру про необхідність розірвання кабальних угод про іноземний менеджмент. (Так, кабальні. Угоди з міжнародними фінансовими організаціями, як правило, дуже жорсткі. Наприклад, для України це умови: скорочення дефіциту державного бюджету до 10% за

рахунок в тому числі скорочення фінансування соціальних програм, жорсткий контроль, що межує з втручанням у внутрішні справи держави, за ходом економічних перетворень, суворе дотримання співвідношення ціни і зарплати 1:0,8 тощо).

Втрата економічної незалежності не може не призупинити державотворчий процес в Україні. Цього народу України допустити не може. Тому і виникає протидія курсу Президента в такому напрямку. Це змушений був визнати і Президент, коли говорив: «Скажу відверто і про те, що у визначеному курсі є багато опонентів». І це природно, бо вони, за висловом голови підкомісії Верховної Ради України з питань державного будівництва О. Масенка, не можуть бути учасниками таємного змовору певних політичних сил, спрямованих на розвал колективної форми господарювання і подальшого зuboження українського народу. Подібну протидію Президент називав чистою водою політиканства, яке суперечить, корипить інтересам держави, оскільки вона хоронить надію на краще майбутнє, на цивілізований розвиток нашої держави. З такою аргументацією Президента ніхто не можна погодитися. І от чому.

Цивілізований розвиток держави може відбуватися тільки в межах Конституції, яка, до речі, зобов'язує Президента виступити гарантом «забезпечення прав і свобод громадян, державного суверенітету, державних Конституції і законів України, проведення її у життя чергової системи органів державної виконавчої влади. Широка ж товарищина родного господарства, як провдид Президент з своєю командою, підірвав державний суверенітет і по суті позбавив Президента функцій його гарантом. З огляду на це несправді Президент заявив: «Я, як Президент України, є гарантом цих перетворень». Тобто, по суті, перетворень, які поглиблюють конфронтаційні процеси в суспільстві до небезпечної межі.

Щоб уникнути такого вкрай загрозливого перебігу подій, необхідно терміново прийняти нову Конституцію України, в якій би радикальні економічні перетворення були легітимізовані, що надало б їм справді цивілізований характер, а не руйнівний, як це відбувається нині, коли це деструктивізація економіки, її фактичний колапс, за словами Президента

Ярослав ГІБСЕВИЧ, народний депутат України, Володимир ДЮРКОВИЧ, доцент Українського державного педагогічного університету ім. М. Драгоманова.

Ярослав ГІБСЕВИЧ, народний депутат України, Володимир ДЮРКОВИЧ, доцент Українського державного педагогічного університету ім. М. Драгоманова.

За всім цим стоїть корисливий інтерес О.Попусу. Річ у тім, що заступником голови правління КСП ім. Т.Шевченка є його брат, який претендує на посаду виконавчого директора СП. Скрипка відкривається просто.

Київська обласна прокуратура вислала три протести на дії голови райради. З них задоволено два. О.Попусу скасував своє розпорядження про припинення діяльності СП «Свобода». Але ж це досі діють дві ради засновників: СП «Свобода» і СП «Будматеріали». Постає питання, а чи законно зареєстровано саме СП «Будматеріали», на землях запасу чи КСП ім. Т.Шевченка споруджується завод тощо? Мають, варто вже і районний Рад з'ясувати поділ свого голови.

Олександр НІДЗІГБ, народний депутат України від Барвішського виборчого округу № 214.

## Життя Рад

**ПРИКР.** Але факт: багато хто не витримує перебірки бляди. Осідлавши квітне крило, бони, на жаль, чомусь починають думати, що є уособленням закону. Хоча насправді підпорядковані йому, як і прості люди. Оце класичне «Я і є закон» вибавляється ще досить кумулює. Хоту проілюструвати це на конкретному прикладі свого округу. Вибраний, що такі факти не поодинокі. Тож і будемо боротися з ними спільно.

Вирішивши, що він і арбітражний суд це одне й те ж, 4 жовтня минулого року голова Згурівського райради О.Попусу своїм розпорядженням припинив діяльність СП «Свобода». Згідно зі статутом підприємства, окрім суду, це могли зробити за спільною згодою засновників «Свободи». Але ж ніяк не голова райради.

Закон не дозволяє. Але хіба Олександр Михайлович звважає на те, коли пересідають інші цілі.

СП «Свобода» було зареєстровано 18 травня 1992 року. Засновниками «Свободи» виступили райуправління сільського господарства, заклад Міносвіт,

трудоу ді колектив, який будував цегельний завод (СП — фактично цегельний завод), БМУ-10. Учасниками-долявцями стали також колегоси і радгоспи району. Всім їм була потрібна цегла. Проектна потужність майбутнього підприємства планувалася 13,5 млн. штук умовної цегли на рік. Майже через два роки КСП ім. Т.Шевченка, оскільки завод розташовано на землях мешчівників, було переведено з учасників у засновників. На момент згаданого розпорядження О.Попусу було виконано 65 відсотків будівельно-монтажних робіт.

Оскільки своїми діями голова райради перевищує службові

повноваження, то обрлада визначити її протиправність. Проте Олександр Михайловича вже очолює азарт грави за ласим шматком (чому це саме так — трохи пізніше) і він пішов далі. Торік переєструвався СП «Свобода» на СП «Будматеріали».

І зрозумів це без згоди засновників. Навіть заборонив передавати телеграму пайовикам, щоб ті були в курсі справ.

Засновниками нового СП стали КСП ім. Т.Шевченка та Київський індустріальний технікум. Незавершений об'єкт з обладнанням було передано на баланс КСП ім. Т.Шевченка. Нагадаємо, що за реальної вартості об'єкта близько 200 мільярдів гривень, індекс мешчівників складає 0,5 відсотка. Парадокс.

Через обставини, які склалися під тиском О.Попусу, рада засновників «Свободи», але без відома колегосів і радгоспів, прийняла рішення ліквідувати «Свободу». Проте трудовий ко-

лектив, який будував завод і був одним із засновників, не погодився з цим рішенням. Хіба ж можна віддавати одному господарству те, що нажито іншими, адже колегоси і радгоспи централізовано через управління сільського господарства виділяли кошти на будівництво заводу. Перекази були цілком. Тож господарства району також мали право голоса при вирішенні цього питання, але їм бездіяльно відомовили.

Треба сказати, що така політика щодо СП «Свобода» триває вже давно. Ще 1992 року, як тільки з'явився СП, одразу розпочалися дистибуційні дії з боку керівництва КСП ім. Т.Шевченка і сільської Ради. Приміром, без відома депутатів райради земельну ділянку, де будується завод, із земель запасу відіслали до земель КСП ім. Т.Шевченка. Мовляв, тепер завод нас, оскільки споруджується на нашій землі.



# Про органи і служби у справах неповнолітніх та спеціальні установи для неповнолітніх

23 лютого 1995 року. № 36 (1036)

# Про органи і служби у справах неповнолітніх та спеціальні установи для неповнолітніх

(Початок на 7-й стор.).

передбачені чинним законодавством.

Положення про кримінальну міліцію у справах неповнолітніх затверджені Кабінетом Міністрів України.

## Розділ III

### Суди

**Стаття 6. Суди**  
Суди розглядають справи: щодо неповнолітніх, які вчинили злочини; щодо неповнолітніх, які вчинили адміністративні правопорушення у віці від 16 до 18 років;

про поміщення неповнолітніх правопорушників до приймальників-розподільників для неповнолітніх;

про адміністративну відповідальність батьків (усиновителів) або опікунів (піклувальників) неповнолітніх за невиконання ними своїх обов'язків щодо виховання і навчання дітей;

про обмеження батьків у дієздатності, відібрання дітей та позбавлення батьківських прав, виселення осіб, позбавлених батьківських прав, якщо їх спільне проживання з дітьми, щодо яких вони позбавлені батьківських прав, неможливе;

про поновлення батьківських прав і роз'яснення спорів між батьками щодо місця проживання неповнолітніх;

щодо інших питань, пов'язаних з особистими і майновими правами неповнолітніх.

Справи, зазначені у частині першій цієї статті, розглядаються спеціально уповноваженими на те судами (складом судів).

Про суди створюється інститут судових вихователів для здійснення контролю за виконанням рішень щодо неповнолітніх, який діє згідно з положеннями, які затверджуються Верховним судом України, Міністерством юстиції України, Міністерством освіти України.

## Розділ IV

### Спеціальні установи для неповнолітніх

**Стаття 7. Приймальники-розподільники для неповнолітніх**  
Приймальники-розподільники для неповнолітніх створюються в Республіці Крим, областях, містах Києві та Севастополі і підпорядковуються органам внутрішніх справ.

Приймальники-розподільники можуть бути доведені до повнолітнього віку від 11 до 18 років на термін до 30 днів, які: вчинили правопорушення до досягнення віку, з якого за такі діяння особи підлягають кримінальній відповідальності, якщо є порушниками ізоляції їх (за постановою органу дізнання, слідчого, санкціонованого прокурором, або за постановою суду); згідно з рішенням суду направляються у спеціальні установи для неповнолітніх;

самовільно залишили спеціальні навчально-виховні заклади, де вони перебували.

Не підлягають поміщенню у приймальники-розподільники неповнолітні, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, психічно хворі з вираженими симптомами хвороби, неповнолітні, які вчинили правопорушення у віці, з якого за такі діяння можлива кримінальна відповідальність, крім випадків припинення кримінальної справи і направлення винних осіб у спеціальні установи для неповнолітніх за рішенням суду.

Посадові особи приймальників-розподільників для неповнолітніх мають право:

вимагати від підприємств, установ та організацій незалежно від форм власності відомості, необхідні для вилучення неповнолітніх, установлених їх особами, з'ясування причин бездіяльності та вчинення правопорушень;

виклимати у разі самовільного залишення неповнолітніх загальноосвітньої школи або професійного училища соціальної реабілітації, інших спеціальних установ для неповнолітніх їх батьків (усиновителів) або опікунів (піклувальників) і пред'являти їм за це позови до повернення неповнолітніх у сім'ю або зазначені заклади;

проводити у разі наявності інформації про збегання неповнолітніх заборонених речей особистий огляд неповнолітніх, їх речей, посилок, передач, а також спалати та інших приміщень, складанням протоколу про результати огляду.

**Стаття 8. Загальноосвітні школи та професійні училища соціальної реабілітації**

Загальноосвітні школи та професійні училища соціальної реабілітації є спеціальними навчально-виховними закладами для неповнолітніх, які потребують особливих умов виховання. До цих закладів можуть направлятися особи, які вчинили злочин у віці до вісімнадцяти років або правопорушення до виповнення віку, з якого настає кримінальна відповідальність.

Основними завданнями загальноосвітніх шкіл і професійних училищ соціальної реабілітації є:

створення належних умов для життя, навчання і виховання учнів, підвищення їх загальноосвітнього і культурного рівня, прийняття підготовки, розвитку індивідуальних здібностей і нахилів, забезпечення необхідної медичної допомоги; забезпечення соціальної реабілітації учнів, їх правового виховання та їх соціального захисту в умовах постійного педагогічного режиму.

До загальноосвітніх шкіл соціальної реабілітації направляються за рішенням суду неповнолітні віком від 11 до 14 років, а до професійних училищ соціальної реабілітації — віком від 14 років.

Неповнолітні утримуються у зазначених школах і професійних училищах соціальної реабілітації у межах встановленого судом терміну, але не більше трьох років.

У загальноосвітніх школах соціальної реабілітації неповнолітні можуть утримуватися у виняткових випадках до досягнення 15 років, у професійних училищах соціальної реабілітації — до досягнення 19 років, якщо це необхідно для завершення навчального року або професійної підготовки.

Учні загальноосвітніх шкіл соціальної реабілітації, які досягли повнолітнього віку, але вони не стали на шлях виправлення, за рішенням суду за місцезнаходженням зазначеного закладу можуть бути переведені до професійного училища соціальної реабілітації. Це переведення може здійснюватися у межах терміну, встановленого рішенням суду, що застосував примусовий захід виховного характеру, але не більше трьох років.

Звільнення учнів із навчально-виховних закладів соціальної реабілітації проводиться за строковою або після закінчення терміну перебування.

Неповнолітні, звільнені із загальноосвітніх шкіл соціальної реабілітації, направляються директором школи до батьків (усиновителів) або опікунів (піклувальників), до відповідних навчально-виховних закладів загального типу.

Неповнолітні, звільнені з професійних училищ соціальної реабілітації, направляються директором училища, як правило, за місцем проживання для працевлаштування за набутою спеціальністю, а в окремих випадках — за іншої місцевості за умови письмового підтвердження відповідної служби у справах неповнолітніх або державної

служби зайнятості про можливість працевлаштування та забезпечення житлом неповнолітнього у цій місцевості.

Дострокове звільнення неповнолітніх із загальноосвітніх шкіл та професійних училищ соціальної реабілітації проводиться за рішенням місцевого закладу за клопотанням ради школи чи училища.

Зазначені заклади створюються у встановленому порядку окремо для хлопців і дівчат. Загальноосвітні школи соціальної реабілітації підпорядковуються Міністерству освіти Автономної Республіки Крим, управлінням освіти виконавчих комітетів обласних, Київської і Севастопольських міських Рад народних депутатів, а професійні училища соціальної реабілітації Міністерству освіти України.

Загальноосвітні школи соціальної реабілітації створюються в Автономній Республіці Крим, областях, містах Києві та Севастополі; професійні училища соціальної реабілітації — у регіонах, визначених Комітетом у справах неповнолітніх Кабінету Міністрів України та Міністерством освіти України.

**Стаття 9. Центри медико-соціальної реабілітації неповнолітніх**

Центри медико-соціальної реабілітації неповнолітніх створюються в державній системі органів здоров'я за визначенням Кабінету Міністрів України і Міністерства охорони здоров'я України для неповнолітніх, які вживають алкоголь, наркотики, а також для неповнолітніх, які за станом здоров'я не можуть бути направлені до загальноосвітніх шкіл та професійних училищ соціальної реабілітації.

Основними завданнями центрів медико-соціальної реабілітації є створення умов і забезпечення лікування неповнолітніх від алкоголізму, наркоманії, токсикоманії та їх психосоціальної реабілітації і корекції.

До центрів медико-соціальної реабілітації направляються неповнолітні віком від 11 років на підставі висновку медико-експертної комісії.

Неповнолітні перебувають у центрах медико-соціальної реабілітації протягом терміну, необхідного для лікування, але не більше двох років.

Питання про перебування неповнолітнього у центрі медико-соціальної реабілітації розглядається керівництвом центру на підставі прохання, поданого батьками (усиновителями) чи опікунами (піклувальниками) за згодою неповнолітнього.

Центри медико-соціальної реабілітації неповнолітніх мають права юридичної особи, власний банківський рахунок, печатку із зображенням Державного герба України та своїм найменуванням.

Положення про центри медико-соціальної реабілітації неповнолітніх затверджуються Кабінетом Міністрів України.

**Стаття 10. Виховно-трудові колонії Міністерства внутрішніх справ України**

Виховно-трудові колонії Міністерства внутрішніх справ України — це установи, в яких відбувають покарання неповнолітні віком від 14 років, засуджені до позбавлення волі.

Організація та діяльність виховно-трудових колоній регламентується виховно-трудовим законодавством України.

**Стаття 11. Притулки для неповнолітніх служб у справах неповнолітніх**

Притулки для неповнолітніх створюються службами у справах неповнолітніх відповідно до соціальних потреб кожного регіону для тимчасового розміщення в них неповнолітніх віком від 3 до 18 років, які потребують соціальної захисту держави (забули; були покинута; залишилися без батьківської опіки; залишили сім'ю як навчально-виховні заклади; вилучені су-

дами із сім'ї; самі звернулися за допомогою до адміністрації притулку).

Притулки для неповнолітніх можуть також створюватися за погодженням із службами у справах неповнолітніх, підприємствами, установами та організаціями незалежно від форм власності, громадськими організаціями та громадянами.

Термін перебування неповнолітнього у притулку залежить від конкретних обставин, але не може перевищувати 30 днів.

Не підлягають розміщенню у притулках неповнолітні, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, психічно хворі з вираженими симптомами хвороби, а також ті, які вчинили правопорушення і щодо яких відомо про винесення компетентними органами чи посадовими особами рішення про затримання, арешт або поміщення до приймальника-розподільника для неповнолітніх.

Основними завданнями притулків для неповнолітніх є створення належних житлово-побутових та психологічних умов для забезпечення нормального життя неповнолітніх, тимчасово відлучених від сім'ї, сприятливих умов розвитку за місцем роботи, а також надання їм можливостей для навчання, праці, змістовного дозвілля.

Посадові особи притулків надають неповнолітнім кваліфіковані та різнобічні (психологічні, педагогічні, медичні, юридичні) консультації залежно від конкретних причин соціальної дискомфорності.

Сприяють у прийнятті рішення про зміну або створення нових умов життєдіяльності неповнолітніх у сім'ї, навчально-виховних закладах, за місцем роботи та в інших сферах;

порушують клопотання про застосування заходів громадського впливу, притягнення до кримінальної, адміністративної чи майнової відповідальності батьків (усиновителів) або опікунів (піклувальників), які нехтують правами, інтересами неповнолітніх, провokують їх асоціальну поведінку, самовільно залишають сім'ю, навчально-виховні заклади, створюють загрозу їх здоров'я та інтелектуальному розвитку.

Притулки для неповнолітніх користуються правами юридичної особи, мають власний банківський рахунок, печатку із зображенням Державного герба України та своїм найменуванням.

Положення про притулки для неповнолітніх затверджуються Кабінетом Міністрів України.

## Розділ V

### Фінансове та кадрове забезпечення органів і служб

#### у справах неповнолітніх та спеціальних установ для неповнолітніх

**Стаття 12. Джерела і порядок фінансування органів і служб у справах неповнолітніх та спеціальних установ для неповнолітніх**

Фінансування діяльності органів і служб у справах неповнолітніх та спеціальних установ для неповнолітніх здійснюється за рахунок коштів державного і місцевих бюджетів, позабюджетних та інших фондів, що утворюються з добровільних внесків підприємств, установ та організацій незалежно від форм власності, громадських організацій, громадян.

Стаття 13. Матеріально-побутові і медичне забезпечення неповнолітніх у спеціальних установах для неповнолітніх

Особам, поміщеним у приймальники-розподільники для неповнолітніх, загальноосвітні школи і професійні училища соціальної реабілітації, центри медико-соціальної реабілітації неповнолітніх, виховно-трудові колонії та притулки для неповнолітніх, створюються належні

житлово-побутові умови відповідно до встановлених правил санітарії та гігієни.

Неповнолітні забезпечуються харчуванням, одягом, взуттям, предметами для навчання і дозвілля, а також комунально-побутовими послугами згідно з нормативами, затвердженими Кабінетом Міністрів України.

Лікувально-профілактична та санітарно-протиепідемічна робота у зазначених закладах організується і проводиться за повноважень та законодавства про охорону здоров'я.

Часткове відшкодування витрат на утримання неповнолітніх у приймальниках-розподільниках для неповнолітніх, загальноосвітніх школах і професійних училищах соціальної реабілітації, центрах медико-соціальної реабілітації неповнолітніх здійснюється за рахунок батьків (усиновителів) або опікунів (піклувальників) у порядку, встановленому Кабінетом Міністрів України.

**Стаття 14. Кадрове забезпечення діяльності органів і служб у справах неповнолітніх та спеціальних установ для неповнолітніх**

З метою належної організації діяльності органів і служб у справах неповнолітніх та спеціальних установ для неповнолітніх держава забезпечує спеціальну підготовку і перепідготовку керівників та фахівців (педагогів, соціальних психологів, соціологів, юристів, медичних працівників і працівників правоохоронних органів).

## Розділ VI

### Контроль і нагляд за діяльністю органів і служб у справах неповнолітніх та спеціальних установ для неповнолітніх

**Стаття 15. Охорона прав неповнолітніх під час здійснення профілактики правопорушень**

Неповнолітні, щодо яких здійснюється профілактика захід або яких він торкнувся, у разі протиправного посягання на їх права, свободу, честь і гідність, заподіяння їм майнової чи іншої шкоди мають право на повне поновлення порушених прав і відшкодування заподіяної шкоди.

Посадові особи, винні у порушенні прав неповнолітніх, заподіяння їм шкоди під час проведення профілактичного заходу, несуть відповідальність на підставах і в порядку, передбачених чинним законодавством.

**Стаття 16. Контроль за діяльністю органів і служб у справах неповнолітніх та спеціальних установ для неповнолітніх**

Кабінет Міністрів України, уряд Автономної Республіки Крим, виконавчі комітети обласних, міських, районних у містах, районних Рад народних депутатів у межах своєї компетенції здійснюють контроль за діяльністю Комітету у справах неповнолітніх, служб у справах неповнолітніх, кримінальної міліції у справах неповнолітніх, приймальників-розподільників для неповнолітніх, загальноосвітніх шкіл та професійних училищ соціальної реабілітації, центрів медико-соціальної реабілітації, виховно-трудових колоній, притулків для неповнолітніх і податують їм необхідну допомогу.

**Стаття 17. Прокурорський нагляд за дотриманням цього Закону**

Нагляд за дотриманням і правильним застосуванням Закону України «Про органи і служби у справах неповнолітніх та спеціальні установи для неповнолітніх» здійснюється Генеральним прокурором України і підпорядкованими йому прокурорами відповідно до Закону України «Про прокуратуру».

Президент України Л.КУЧМА.

м.Київ, 24 січня 1995 року.



# ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про стан підготовки та створення сприятливих економічних умов для проведення весняно-польових робіт у 1995 році

Верховна Рада України відмічає, що Кабінетом Міністрів України, рядом міністерств і відомств не вжито своєчасно дієвих заходів по підготовці та створенню сприятливих економічних умов для проведення весняно-польових робіт у 1995 році.

Через відсутність механізму забезпечення паритетності цін і індексації продукції, яка реалізована в державі в 1994 році, недовисоквалість фінансово-кредитної та податкової систем переважали над кількістю господарств і підприємств агропромислового комплексу опинилися в критичному фінансовому становищі, що призвело до неспроможності придбання ними необхідних матеріально-технічних і енергетичних ресурсів.

Урядом і Національним банком України до цього часу не вирішено питання валютного забезпечення придбання паливно-мастильних матеріалів, насіння, мінеральних добрив, хімічних засобів захисту рослин для своєчасного проведення весняно-польових робіт, обсяг яких в порівнянні з прогнозованими показниками збільшується на 4,7 млн. га, або майже на третину.

Внаслідок чого під загрозою зрину поставлено виробництво 40 млн. тонн зерна, 35 млн. тонн цукрових буряків, 2,3 млн. тонн насіння олійних культур та створення необхідної кормової бази для тваринництва.

Верховна Рада України постановляє:

1. Роботу Кабінету Міністрів України щодо підготовки та створення сприятливих економічних умов для проведення весняно-польових робіт у 1995 році визнати недостатньою.

2. Підтримати пропозиції Кабінету Міністрів України:

до надходження коштів від реалізації продукції державної і переробних підприємств за державним контрактом в 1994 року, надати бюджетну позичку в 1995 році сільськогосподарським товаровиробникам для проведення компенсації втрат, зумовлених інфляцією, та забезпечити цілове спрямування зазначених позичкових коштів на спеціальні рахунки товаровиробників з метою фінансування весняно-польових робіт;

установити, що повернення бюджетної позички здійснюється за рахунок коштів, що надходять до спеціальних рахунків від дооплати заливів зерна, насіння олійних культур, олій та цукру у міру їх реалізації загальними, переробними підприємствами і організаціями;

у триденний термін ввести в дію Порядок повернення бюджетної позички, одержаної під державний контракт на сільськогосподарську продукцію у 1994 році;

установити, що закупівля сільськогосподарської продукції, в тому числі зерна в обсязі 10 млн. тонн для державних потреб, а також Державного резервного і елітного насіннєвого фондів, племенної продукції здійснюється за рахунок загальних асигнувань Державного бюджету України на 1995 рік, включаючи кошти, що надходять до державного бюджету від реалізації сільськогосподарської продукції у 1994 році;

установити, що закупівля насіння сільськогосподарської продукції у 1994 році здійснюється за частковою авансовою оплатою, але не більше 50 % їх біржової ціни;

провести до 1 квітня 1995 року компенсацію фактичних витрат сільськогосподарських товаровиробників на будівництво у 1994 році об'єктів соціальної сфери;

вирішити питання поставки господарствам за рахунок авансу на сільськогосподарську продукцію в лотому-квітні 1995 року паливно-мастильних матеріалів, мінеральних добрив, пестицидів, запасних частин та насіння сільськогосподарських культур з подальшими розрахунками товаровиробників з постачальниками;

забезпечити безперешкоди постачання підприємств-виробників мінеральних добрив, пестицидів, комплектуючих та запасних частин енергоносіями та транспортними послугами з відстроченням сплати штрафів і пені до терміну розрахунків сільськогосподарських споживачів за одержану продукцію;

організувати чітку поставку рухомого складу для перевезення добрив та пестицидів по пред'явленню вантажів без стягнення додаткових оплат;

відповідно до умов надання позики забезпечити відбір, аналіз і фінансування проєктів за рахунок коштів реабілітаційного кредиту Міжнародного банку реконструкції і розвитку у розмірі 150 млн. доларів США, визначивши за пріоритет виробництво і поставку сільськогосподарської техніки, запасних частин, паливно-мастильних матеріалів, мінеральних добрив, засобів захисту рослин і тварин та закупівлю насіння сільськогосподарських культур під урожай 1995 року;

установити, що підприємства оптової та роздрядної торгівлі, незалежно від форм власності, всю виручку від реалізації сільськогосподарської продукції та продовольства, придбаних у товаро-

виробників агропромислового комплексу України, за вирахуванням торговельної напівки, не пізніше наступного дня перераховують на рахунки постачальників цієї продукції.

3. Національному банку України, комерційним банкам:

відкрити кредитну лінію для сільськогосподарських товаровиробників для покриття сезонного розриву у витратах на виробництво та надходження виручки від реалізації продукції, робіт і послуг від заставу продукції майбутнього врожаю, в першу чергу для регіонів поліської і гірської зони;

продовжувати погашення заборгованості по кредитах, наданих сільськогосподарським товаровиробникам та підприємствам переробної промисловості усіх форм власності, підприємствам, які забезпечували товаровиробників нафтопродуктами, запасними частинами і ресурсами під державний контракт, за станом на 1 січня 1995 року на 5 років з погашенням їх рівними частками, починаючи з 1 вересня 1995 року зі сплатою за їх користування в розмірі 10 відсотків річних, включаючи маржу;

не застосовувати штрафні санкції до комерційних банків по прострочених і пролонгованих кредитах, наданих сільськогосподарським товаровиробникам в 1993–1994 роках;

нараховані і не сплачені на 1 січня 1995 року проценти за користування строкowymi простроченими і пільговими кредитами, а також різниця в процентних ставках по пільгових кредитах, стягнення з сільськогосподарських товаровиробників і підприємств переробної промисловості не підлягають ліквідації і відносяться за рахунок зменшення платежів в бюджет комерційних банків.

4. Звільнити від сплати митних зборів матеріально-технічні ресурси критичного імпорту (сільськогосподарська техніка і запасні частини до неї, вантажні автомобілі і запасні частини до них, обладнання і запасні частини до нього для харчових і переробних підприємств, паливно-мастильні матеріали, посадковий матеріал, насіння сільськогосподарських культур, мінеральні добрива, засоби захисту рослин і тварин, племена худоби, генетичний матеріал для тварин), які завоюються безпосередньо сільськогосподарськими товаровиробниками.

5. До прийняття Закону України «Про податок на додану вартість», установити, що підприємства-виробники сільськогосподарської продукції мають право на відшкодування з Державного бюджету України суми перевищення сплачених податків на додану вартість у складі понесених матеріальних витрат над одержаними податками на додану вартість у складі цін реалізації сільськогосподарської продукції. Зазначене відшкодування здійснюється за результатами календарного місяця протягом 20 календарних днів.

6. З метою проведення експорту, в тому числі бартерних товаробмінних операцій, дозволити переробку залишків сировини в господарствах на спирт на давальницьких умовах. При реалізації спирту і продуктів його переробки звільнити сільськогосподарських товаровиробників від сплати акцизного збору при умові придбання матеріально-технічних ресурсів критичного імпорту.

7. Сільськогосподарська продукція та продукція її переробки, яка продана на аукціонах (торгах) за спотовими і форвардними контрактами для реалізації на експорт, продается разом з квотами і ліцензіями.

Копія контракту привіряється до реєстраційної картки Міністерства зовнішньоекономічних зв'язків України і є підставою для пропуску через митний кордон.

8. Кабінету Міністрів України, Раді Міністрів Автономної Республіки Крим, місцевим Радам народних депутатів:

організувати з боку промислових підприємств і економічно міцних господарств допомогу сільськогосподарським товаровиробникам у забезпеченні матеріально-технічними ресурсами та проведенні весняно-польових робіт;

забезпечити погашення торговельними підприємствами і організаціями заборгованості за отриманим та реалізованою продукцією і продовольством підприємствам харчової і переробної промисловості та сільськогосподарським товаровиробникам.

9. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Першого заступника Голови Верховної Ради України Ткаченка О.М.

Голова Верховної Ради України  
О.МОРОЗ.

м.Київ, 14 лютого 1995 року.

## Кому живеться весело, привільно в Україні?

**МАТЕРІАЛЬНИЙ** добробут населення залежить від його грошових доходів. Номінальні грошові доходи населення України у грудні 1994 р. порівняно з груднем 1993 р. збільшилися в 4,8 рази і досягли 94,3 трлн. крб. Величину реальних грошових доходів визначають у зіставленні з динамікою цін. Ціни на споживчі товари й послуги торік зросли в 5 разів. Ціни на продукти харчування в грудні проти вересня — підвищилися в 3,1 рази. Більш за все подорожчали молочні продукти (в 4,4 рази), м'ясо і жири (в 4,1 рази), крупи (в 3,7 рази).

У розрахунок на душу населення грошові доходи в грудні 1994 р. склали 1 млн. 812 тис. крб. Само по собі це також ні про що не говорить. Грошові доходи на душу населення необхідно порівнювати з прожитковим мінімумом (межею малозабезпеченості). Офіційний індекс малозабезпеченості з 1.01.1995 р. становить 1,1 млн. крб. Реально межа малозабезпеченості досягла 2 млн. крб. і перевищує цю рубіж. Про це свідчить вартість споживчого кошика. Вартість набору з 22 основних продуктів харчування складала на 4 січня 1995 р. в середньому по Україні в розрахунок на душу населення 2 млн. 183 тис. крб. Отже, на початок січня цього року середньодушному громадянину не вистачало 371 тис. крб. для придбання споживчого кошика, не кажучи вже про непереводливі товари (питома вага вартості яких в загальному обсязі товаробороти постійно падає, в 1994 р. становила 37 %). Мова йде про середні величини, а це все одно, що середня температура по лікарні. Діапазон коливань вартості продуктового набору такий: від 1 млн. 852 тис. крб. в Полтавській області — до 2 млн. 652 тис. крб. в Луганській області. В Києві цей набір коштував 2 млн. 343 тис. крб. (8-е місце серед областей України).

Ще про середні величини, що характеризують стан матеріального добробуту населення України. Середня зарплата робітників народного господарства дорівнювала у грудні 1994 р. 3 млн. 312 тис. крб. (приблизно 25 доларів США). Невдовзі я повернувся з поїздки до Чехії, там середня зарплата плати становить 7 тис. 400 крон (приблизно 260 доларів США). Заробітна плата в Україні в 3 рази нижча, ніж у Росії, і в 2 рази нижча, ніж в Албанії — найбільшій країні Європи.

Тут я хочу заперечити тим, хто стверджує, що Україна бідна країна. Україна водночас багата і бідна: багата по природному, інтелектуальному та економічному потенціалу (який, щоправда, руйнується) і бідна за ступенем його використання. За умови реформування економіки Україна може істотно підвищити ступінь ефективності власного потенціалу і на цій основі — добробуту своїх громадян.

У зв'язку з випереджальним щодо заробітної плати зростанням цін і падінням купівельної спроможності населення скорочується його споживання. Невелика частина населення збільшує споживання високоякісних продуктів, товарів, відпочиває в круїзах і на фешенебельних прогулях. Те, що з'являються багаті люди, — нормально й добре. Але, по-перше, за рахунок чого вони багатіють (а серед них не тільки процвітаючі бізнесмени та банкіри, але й монстри «тіньової» еко-

номії); по-друге, біда в тому, що багатіють багаті, а бідні бідніють. Між багатими й бідними утворилися прірва, що не заповнена середнім класом, а це небезпечно і з економічної, і з соціальної, і з політичної точки зору. Практично за останні чотири роки нічого не зроблено для формування середнього класу — основи стабільності, демократії та прогресу.

Ще один штрих для повноти картини. Стан ринку споживчих товарів та послуг характеризується, з одного боку, скороченням споживання, а з другого — падінням виробництва. За 1994 рік проти 1993 року випуск споживчих товарів зменшився на 26,7 % (в 1993 р. — на 15 %, в 1992 р. — на 9,4 %). Падіння виробництва багато в чому обумовлено падінням попиту. Розв'язати це замкнуте коло можна тільки стимулюванням попиту і стимулюванням виробництва (пропозиції).

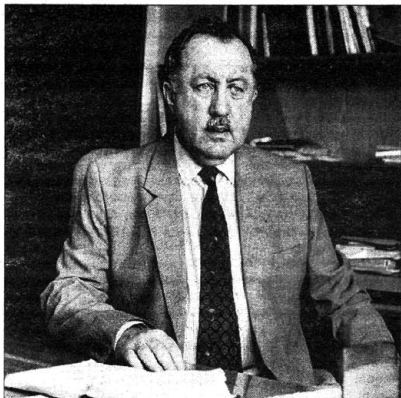
Такі реалії. А який же висновок? У загальних рисах він зводиться до наступного.

Якщо вірити статистиці, то в нас уже на вулицях мали б валитися трупи. Щодо пенсіонерів, хронічно хворих, багатодітних, усіх нещадних пристосовували до ситуації, то картина тут сумна. Разом з тим значна частина населення виживає (а дека і процвітає) за рахунок «тіньової» економіки. І держера, як правило, знаходяться поза увагою статистики. Нищівна ситуація в Україні характеризується зменшенням офіційної економіки і збільшенням «тіньової». «Тінезіація» економіки сприяє правовий нігілізм, економічний безлад і низький рівень заробітної плати. За наявними розрахунками офіційна і «тіньова» економіка співвідносяться приблизно як 50 на 50. Це означає, що 50 % валового внутрішнього продукту України не обліковується статистикою і, отже, не оподатковується.

Складові елементи «тіньової» економіки такі: криміногенна приватизація, великі спекулятивні операції, перш за все пов'язані з валютою та кредитами (на різниці між фіксованим і ринковим курсом, а також на передрозрахунках пільгових кредитів надбати астрономічні суми), незареєстрована підприємницька діяльність, прихований від податків доходи, крадіжки, рекет, хабарництво, корупція і мафіозна діяльність.

Відповідь — на захистання, що винесене в заголовок статті, звучить так: погано, як правило, живуть ті, хто пов'язаний з офіційною економікою, добре, як правило, живуть ті, хто пов'язаний з «тіньовою» економікою. Поки буде так, як є, не буде віри в курс нової економічної політики.

Володимир ЧЕРНЯК,  
доктор економічних наук,  
професор.



## Не гасне племін «Ватри»

Мало того, протягом двох останніх років тернопільські світлотехніки збільшили виробництво товарів народного споживання майже на 10 відсотків

**Г**АРЯЧУ дискусію у кабінеті президента світлотехнічної компанії «Ватра» раптово перервав голос секретарки:

— Телефонуйте із Лондона!

Невідомий для президента «Ватри» Роман Яремчук англієцький бізнесмен з російським прізвиськом Нікітін, з усього видно, був добре обізнаний зі справами у Тернополі. Він запропонував цілком прийнятні, навіть дещо інтригуючі речі. Однак ці заманливі пропозиції ще потребували осмислення. Та й жодна ділова людина, яка себе поважає, у такій ситуації відразу не скаже «так». Недарма ж мовлено: не ситабиши броду, не лізь у боду.

Ще тримаючи руку на телефонній трубці, Роман Яремчук напружував пам'ять, яка, здається, його ніколи не підводила. Ні, все ж таки про Нікітіна він нічого не чув під час відрядження до туманного Альбіону. Ні добро, ні погано. Та й не зустрічався з ним. Але у діловому світі всі все знають, як то кажуть, тримають ніс по бітру.

Задав, як тільки-но ватріці обережно почали намацувати вихід зі своєю продукцією на світовий ринок, а відсидуючі японці виявили бажання закупити в Тернополі перспективну технологію виготовлення унікальних світлодіодів. Значить, знали, з ким мають справу. Бо kota в мішку там, у капіталістичному світі, ніхто не купить. Згодом прихилили бізнесмени із Сінгапуру. Їм сподобалися тернопільські прожектори.

Треба сказати, що закордонні гіганти наважувалися на «Ватру» один за одним. Пригляділися, хвалили, примочували... Але щоб купувати цілими партіями — не поспішали. Бо щоби всерйоз зацікавити західних — і східних! — партнерів тою чи тою продукцією, те за час одних відвідин не зробиш. Не так то легко потрапити на усталений капіталістичний ринок.

І тільки торік ватріці, можна сказати, остаточно провалилися на світовий ринок: тепер тернопільці збувають там 70 відсотків власної продукції. З майже 20-ти країн, куди поступають світильники з тернопільською маркою, основними партнерами виступають Німеччина, Італія, Угорщина, Росія... До речі, з останньої підприємство, як і раніше, отримує десятки тисяч тис. міді і не нарікає на переврані економічні зв'язки.

Двома міжнародними престижними нагородами відзначена торік праця ватріців: почесним знаком Американського фонду розвитку східних країн «Золотий глобус» й інтернаціональним призом Міжнародної організації лідерів торгівлі за найкращу торгівлю марку в 1994 році. Так оцінює творчі зусилля тернопільських світлотехніків передусім за вклад у розвиток індустрії України та інтеграцію у світову економіку.

— А загалом вийти українському підприємству на світовий ринок неймовірно важко, — говорить Роман Яремчук. — Адже ідеальною мас бути якість продукції, до чого нас дестильтими не привчили. Та й цього недостатньо. Неодмінна умова ділових стосунків із західними партнерами — педантична точність поставок. Досить

одного зриву — і з вами вже ніхто не матиме діла. А що це значить за наших труднощів із транспортом, паливом — самі розумієте. Ні, я не жаліюся, бо мудро нашим народом сказано: «Не дуж — не берися за гуж».

Та хіба тільки паливо! А непомірні, майже здирницькі ціни на енергоносії, матеріали й комплектувальні, а руйнівні для економіки податки. Та навіть за цих умов, коли ліміти споживання електроенергії зменшені до 65 відсотків від потреби, «Ватра» протягом двох останніх років зменшила загальні обсяги виробництва лише на 5,9 відсотка. І водночас наростила випуск товарів народного споживання майже на 10 відсотків. Зростає і продуктивність праці.

Місцеві світлотехніки вірять у скороминулість нинішньої економічної кризи, тому не опускають руки, не панікують. Що треба зробити для того, щоби ми нарешті побачили світло в кінці тунелю? На думку Романа Яремчука, починати треба з реалізації двох прописаних істин: на державному рівні, з допомогою цілого пакету законів, створити сприятливі умови для товаровиробника, заохотити кожного до продуктивної праці і прискорити приватизаційні процеси — як відправну точку раціонального господарювання.

Нинішній «мозковий центр» «Ватри», — десять керівників і спеціалістів, які мають за плечима солідну фахову підготовку у Німецькій академії менеджменту. Саме з їх активною участю розроблена внутрішня концепція виходу підприємства з кризової ситуації, а також комплексна система соціального захисту — так звана «Програма 100», кожен з пунктів якої спрямований на те, щоби стимулювати ватріців до високопродуктивної праці, вселяло підтримувати малозахисні категорії заводчан.

Упевненості в тому, що «Ватра» успішно подолає рифи перехідного періоду і з найменшими втратами увійде в ринок додає й нинішня управлінсько-виконавська модель компанії. По суті, колішній скромний завод «Електротрамотра» виріс у неординарну виробничу структуру, аналогічну до якої непрості знайти в світовій практиці. До такої несподіваної думки доходив після ознайомлен-

ня з діяльністю світових лідерів з виробництва сучасної світлотехніки, зокрема з німецькими «Дунгобелем» і «Хуштадтом», японською «Мацусітою електрик веркс» і бельгійським «ІПредрером».

Унікальність ватріської формули полягає і в тому, що тут діє доволі виважений, перспективний, я сказав би природний добір колективів, які необхідні компанії як для нормального науково-виробничого ритму, так і для культурно-духовного розвитку. Сьогоднішня «Ватра» — це десять заводів та аналогічних їй структур, шість спільних та малих підприємств з провідними німецькими, італійськими, угорськими, російськими та іншими фірмами, два інститути національного розмаху.

Свого часу у гостроконтентній боротьбі з провідними концернами світу «Ватра» виборола почесне право на виробництво продукції для освітлення московської олімпіади. Сьогодні з концернів компанії сходять 70 різновидів промислових і 250 — культурно-побутових світильників, майже 100 типорозмірів економічних прискорювальних апаратів — основної деталі люмінесцентної лампи. Треба сказати, що і загалом ватріці зорієнтували своє виробництво на низькозатратні за використанням електроенергії зразки. За рахунок цього уже нинішнього року в народному господарстві нашої країни буде заощаджено майже стільки електроенергії, скільки її виробляє протягом року один блок потужної електростанції.

Попри глобальні проблеми державного масштабу на «Ватрі» завжди намагалися (і намагаються) дбати про здоров'я людини, про її духовне збагачення. У розпорядженні світлотехніків сучасний медичний центр, який уже протягом семи років управляє найбільшим шарком фірми — здоров'я її працівників — за допомогою комітету теренів. Є тут і найсучасніше медичне обладнання, спроектоване малим підприємством «Ватра-Екомед», до послуг ватріців — просторі спортивні зали і плавальний басейн.

Без перебільшення духовною світлицею Тернополя став сьогодні відомий Палац культури. З благословення керівництва фірми його творчий колектив періодіко ініціював неординарні заходи, із загальнодержавним резонансом. Тут, приміром, діє так званий «Світський салон», гостями якого були політик В'ячеслав Чорновіл, поетеса Ліна Костенко, композитор Мирослав Скорий, співак Ніна Матвієнко. Тут з великим успіхом проходили і два всеукраїнських конкурси юних талантів «Твоя зоря», перші відроджені на Тернопільській національній фестивалі. Саме тут відбуваються престижні виставки, беніфеї і презентації. Найякісніше в пам'яті — захист проекту святого храму, за участю місцевих властей, духовенства різних конфесій. Згодом його споруджують на одному з нових проспектів Тернополя із символічним найменням Золушки.

За словами Романа Яремчука, такі культурницько-духовні акції керівництво «Ватри» бачило вселяло підтримувати й надалі. Адже це не просто художня самодіяльність, добре проведені дозвілля. Це — передусім незборимий дух народу, що згуртовує, зміцнює колектив світлотехніків, додає їм сил і вісисти в нелегких економічних умовах.

І це справді так. Досить побувати на концерті, скажімо, Галицького камерного оркестру під керівництвом відомого маестро і віртуоза Василя Феленчака, щоби переконатися в тому. Певен, що послухав у виконанні цього колективу, який фінансується «Ватрою», вчиможну класику Баха, Моцарта, Барвіньського, Лисенка чи Бортнянського, той одразу відчув пріємну тепліну на серці і мимоволі зрозумів, звідки черпають снагу тернопільські світлотехніки і творять добро-красу світла з поетичною назвою «Ватра», тобто — багаття.

Богдан НОВОСЯДНИЙ.

На знімку: президент світлотехнічної компанії «Ватра» Роман Яремчук.

### Точка зору

## Обхідні шляхи земельної реформи

**У**КАЗ Президента України від 10 листопада 1994 р. «Про невідкладні заходи щодо прискорення земельної реформи в галузі сільськогосподарського виробництва» порушує питання про приватну власність на землю, а отже — прямо чи непрямо інтереси всіх верств населення України. Багато природних це питання було б бачити в контексті вже проголошених легітимності (законності) та недоторканності приватної власності. Результатом нелегітимності поняття «приватна власність» стала нова дискусія про приватну власність на землю як одного з найважливіших аспектів проблеми, нерозв'язаної в цілому.

Перш ніж обговорити те, наскільки діловим може стати Указ Президента, відзначимо, що Указ не торкається основ чинного земельного законодавства, а тільки визначає механізм, що в принципі може привести земельні закони в дію. Коли заставити Указ із Земельним кодексом України, ухваленим 13 березня 1992 ро-

ку, то можна виявити відсутність в Указі шестирічного мораторію, встановленого Земельним кодексом на продаж земельних ділянок їхнім власникам. Та насправді цей мораторій відсутній і в кодексі, бо згідно з його ст. 17 кодексу власник може передати свою ділянку місцевій Раді народних депутатів, а Рада — іншо-

му власникові, тобто кодекс визначає Раду як «посередника» в актах купівлі-продажу земельних ділянок. Указ позбавляв Раду цієї посередницької функції, а отже, приймаючи, формально, ліквідує одне з джерел можливих зловживань з боку державної влади. Таким чином, Указ тільки ініціює безплатне передання земельних ділянок у власність сільськогосподарським виробникам і визначає механізм розпорядження (у відомих межах) правом на земельну ділянку і самою ділянкою.

Щоб оцінити ефективність визначеного Указом механізму передання земельних ділянок у власність працівникам аграрного сектора економіки, нагадаємо, що Законом України від 30 січня 1992 р. «Про

форми власності на землю» поряд з державною було введено колективну і приватну форми власності на землю. Законом було також встановлено, що державна, колективна і приватна форми власності на землю є рівноправні. «Формула рівноправ'я» не дала ніякого конкретного механізму створення і функціонування інституту приватної власності, але «увінчала» існування колективної власності.

Земельним кодексом також не було (і не могло бути) розв'язано питання про приватну власність на землю. Кодексом було надано лише право громадянам України на одержання у власність земельної ділянки для деяких видів сільськогосподарської діяльності, зокрема для ведення фермерського господарства, і будівництва житла. Іноземним громадянам такого права надано не було. Земельним кодексом не було також передбачено викори-

стання земельних ділянок у промислових або торгових цілях, що суттєво обмежувало право власності громадян і зростання приватного сектора української економіки (без розвитку якого неможливі жодні реформи).

Поява Указу Президента України від 10 листопада 1994 р. є ще одним доказом неефективності чинних механізмів передання землі громадянам у приватну власність. Але самий Указ не виходить поза рамки рівноправ'я трьох форм власності і Земельного кодексу. Мало того, Указ дає «нове життя» колективній власності (когоспсам і радгоспам), бо «Указ визначає шлях до приватної власності на землю через колективну. Навряд чи шлях є найкоротший і найефективніший. Тому можна припустити, що Указ виявиться не дієвим шляхом до «формули рівноправ'я» і Земельний кодекс, що становить фундамент Указу.

Сергій РОЖКОВ.



# До уваги учасників лотереї «Голос України»-95!»

Як ми вже повідомляли, відбувся розіграш лотереї нашої газети. У ньому взяло участь понад 100 тисяч передплатників «ГУ».

Нині публікуємо список щасливців і порядок одержання виграшу. Уважно прочитайте, як якими телефонами вам буде необхідно зв'язатися з представником редакції, щоб конкретно домовитися про порядок одержання вашого призу. Спільна для всіх умова — мати паспорт і передплатну квитанцію. Призи, позначені зірочками, можуть бути надіслані поштою. Шановні друзі, вітаємо вас в виграшах!

## ЖИТОМИРСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 1:  
пласос  
автомобільний

1. Адамченко А. В., с. Стрижівка.
2. Балаш Е. У., м. Житомир.
3. Березюк М. Т., с. Іванівка.
4. Білошицький В. М., смт Чоповичі.
5. Горбик Л. Г., с. Поддуби.
6. Данилюк А. М., м. Житомир.
7. Дивак П. П., с. Коптившина.
8. Дмитренко М. І., с. Неділище.
9. Карпина М. Ф., смт Володарськ-Волинський.
10. Халыба Г. П., с. Дуброва.
11. Кривденко Е. Н., смт Вакуленчук.
12. Лелет У. М., с. Черевки.
13. Лопатюк О. С., с. Сарновичі.
14. Пономаренко М. У., м. Радомисль.
15. Ринарчук Н. М., с. Стетківці.
16. Рубанос К. К., с. Семенівка.
17. Русецький В. І., с. Дениші.
18. Савченко М. С., с. Студенця.
19. Севрук М. М., м. Житомир.
20. Собченко Л. С., с. Черняхів.

За призом № 1 звертатися: Житомир, тел. для довідок 37-42-21, Кавун Олександр Дем'янович, владкор по Житомирській обл.

Приз № 2:  
набір історичних книг\*

21. Брейде М. І., с. Солодири.
22. Войтюк І. П., с. Квітневе.
23. Гетьман Н. М., с. Гетьманівка.
24. Дрошницька О. І., смт Ємільчино.
25. Зарицька Н. В., с. Лісвищина.
26. Ковальчук Т. О., с. Стовпінка.
27. Кучик Л. І., м. Коростишів.
28. Козир П. В., с. Барвінівка.
29. Скидан В. Й., м. Радомисль.
30. Школяр В. М., м. Жмеринка.

Приз № 3:  
книга В. Бебика\*

31. Грибанов В. Г., м. Житомир.
32. Ковальчук В. С., с. Фасова.
33. Омельченко В. М., с. Середи.
34. Омельчук Л. Ш., с. Черняхів.
35. Шпак І. О.,

## ДНІПРОПЕТРОВСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 4:  
мікрохвильовка піч

1. Поліщук Р. А., м. Нікополь.
2. В'юн С. В., м. Дніпропетровськ.

Приз № 5:  
парасолька

3. Бабанський М. П., м. Дніпродзержинськ.
4. Грицай І. І., с. Володимирівка.
5. Білий В. І., с. Мишури Ріг.
6. Бурлака Т. С., м. Зеленодольськ.
7. Гутник Б. М., м. Нікополь.
8. Зоуля В. К., м. Павлоград.
9. Катков А. П., с. Водяне.
10. Кухтенко А. Г., с. Алексівка.
11. Кривченко Ю. С., м. Дніпропетровськ.
12. Кузнецов П. М., м. Нікополь.
13. Лапіменко П. Г., м. Орджонікідзе.
14. Мухін О. М., м. Дніпропетровськ.
15. Марчук П. Л., м. Кривий Ріг.
16. Макогоненко С. М., с. Виштарівка.
17. Мартиненко О. Я., с. Чихова.
18. Меньшиков Л. І., м. Тернівка.
19. Марченко Ю. А., с. Новоградгородськ.
20. Метельський В. А., м. Марганець.
21. Носенко М. Ф., м. Павлоград.
22. Ольферт О. І., м. Кривий Ріг.
23. Ошко В. П., м. Дніпропетровськ.
24. Платонік М. С., м. Дніпродзержинськ.
25. Попакало В. Ф., смт Софіївка.
26. Похил М. К., с. Мишури Ріг.
27. Ночка М. П., с. Лихівка.
28. Сьоміна Б. Х., м. Павлоград.
29. Синегін Г. І., Синельникове-І.
30. Слісаренко В. Н., с. Саліф Ф. Д., м. Нікополь.
31. Таран І. М., Новомиколаївка.
32. Ткаченко В. І., с. Миколаївка.
33. Тимошенко С. О., м. Павлоград.
34. Тюрков І. Х., м. Дніпродзержинськ.
35. Фролов А. В., м. Тернівка.
36. Ханенко М. М., м. Тернівка.
37. Чухно В. С., с. Олександрівка.
38. Шевченко А. К., м. Вільногірськ.
39. Шеремет А. В., м. Шереметівка.
40. Шибка Т. І., смт Магдалинівка.
41. Шкурпат І. С., с. Миколаївка.

За призами № 4—5 звертатися: Дніпропетровськ, тел. для довідок 68-10-89, Нечипоренко Микола Миколайович, владкор по Дніпропетровській обл.

## ЗАКАРПАТСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 6:  
універсальний  
деревоборний  
верстат

1. Литвин І. Ф., с. Нересниця.

Приз № 7:  
лижі «Фішер»

2. Хланта В. Ю., с. Кологова.
3. Некрасов Д. В., м. Берегове.
4. Догаль В. Т., м. Виноградів.
5. Шинкарук О. Г., с. Тлошка.

Приз № 8:  
пухова хустка

6. Андрейко Р. І., м. Мукачеве.

Приз № 9:  
мікрохвильовка піч

7. Тулайдан Я. М., смт Ясиня.

За призами № 6—9 звертатися: Ужгород, тел. для довідок 2-45-93, Горбат Микола Степанович, владкор по Закарпатській обл.

## ЗАПОРІЗЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 10:  
комплект історичних книг\*

1. Дехтяр Т. І., м. Запоріжжя.
2. Лисняк Е. В., м. Запоріжжя.
3. Перекліський П. В., пчт. Нововасильівська.
4. Петин О. М., м. Запоріжжя.
5. Прядко І. Д., м. Мелітополь.
6. Руденко О. О., м. Токмак.
7. Собчинин І. М., с. Роздол.
8. Трусів М. С., м. Мелітополь.
9. Шабоков В. Л., м. Бердянськ.
10. Головатий І. П., м. Бердянськ.

Приз № 11:  
квіньська  
область

Приз № 12:  
стереоапарати \*

1. Гагач В. П., м. Богуслав.
2. Драч Т. Г., м. Узин.
3. Луценко В. О., м. Фастов.
4. Лоханова Р. І., м. Київ.
5. Кулиш Ф. П., м. Київ.
6. Крупко Н. О., с. Шевченкове.

7. Петленко М. Ф., м. Кагарлик.
8. Тарасюк А. М., м. Біла Церква.

Приз № 12:  
набір історичних книг \*

9. Атаманчук В. А., с. Миропілля.
10. Булашевський П. Н., с. Гуровщина.
11. Вержовський Д. В., с. Дмитрівка.
12. Карабач В. І., м. Київ.
13. Каракула Н. А., м. Київ.
14. Костант Е. Ф., с. Стари Петрівці.
15. Ладченко Г. С., м. Київ.
16. Люлька І. І., м. Буча.
17. Нечуйнін П. М., м. Тараша.
18. Обрезкова Н. П., м. Тараша.
19. Рибчук В. С., м. Тараша.
20. Прусакова Л. М., м. Київ.
21. Севертук М. З., с. Брань Поле.
22. Сидоренко І. М., м. Біла Церква.
23. Тараненко Ф. Т., с. Дмитренки.
24. Царенко А. А., с. Острів.
25. Шкуренко М. Ф., с. Великі Гуляки.
26. Шматок Л. В., с. Великі Гуляки.
27. Шульга О. М., м. Кагарлик.

КІРОВОГРАДСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 13:  
комплект історичних книг \*

1. Берегова Р. В., м. Олександрія.
2. Владико Н. М., м. Кіровоград.
3. Годованець М. Д., м. Кіровоград.
4. Давиденко А. А., м. Кіровоград.
5. Заудальський І. П., смт. Петрове.
6. Куценко Г. І., м. Максимів.
7. Максимов В. М., м. Кіровоград.
8. Ситник О. І., м. Світловодськ.
9. Усик О. А., смт. Олександрівка.
10. Шульга О. М., с. Червона Кам'янка.

ВОЛИНСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 14:  
набір меблів з лози

1. Лук'янович Н. І., с. Мала Глуша.

Приз № 15:  
консервована  
продукція на 6 млн  
крб.

2. Цюсє Т. Т., с. Мокре.
3. Лукашик В. Л., с. Вороколме.
4. Левчук М. М., с. Верба.

Приз № 16:  
газова палит «Брест»

5. Гуска К. К., с. Угрінів.

Приз № 17:  
75 л бензину

6. Сіжук І. П.,

- с.мт Шацьк.
7. Симонік І. П., с. Рокитниця.

Приз № 18:  
путівка в «Світязь»

8. Назюк М. П., с. Новокотов.
9. Сухий В. Д., с. Гуца.

Приз № 19:  
чоловіча сорочка

10. Гембік В. В., с. Вогоше.
11. Носуліч В. І., с. Світязь (Омельяні).
12. Кулай Н. О., с. Семеринське.
13. Хобот С. М., с. Гринки.
14. Фірко В. М., с. Руда.

Приз № 20:  
50 кг цукру

15. Остапук Л. С., с. Лаврів.
16. Сахарук С. М., смт Шацьк.

Приз № 21:  
50 кг борошна

17. Мостика І. М., м. Ковель.
18. Денисюк Н. С., с. Текля.

За призами № 14—21 звертатися: Луцьк, тел. для довідок 4-44-02, Берекета Богдан Васильович, владкор по Волинській обл.

ТЕРНОПІЛЬСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 22:  
чоловіча сорочка\*

1. Костинюк А. М., с. Дзвиняг.
2. Лазарович М. В., м. Кременець.
3. Палиця П. І., с. Мильно.
4. Чубей В. С., с. Залісся.
5. Хворостенський І. М., м. Почаїв.

Приз № 23:  
комплект історичних книг \*

6. Блищук В. П., смт. Мельниця-Подільська.
7. Гречух А. В., с. Товсте.
8. Лудь М. І., с. Настаїв.
9. Кушнір М. Ф., с. Бурдичів.
10. Розновський В. Р., м. Заліщики.
11. Розубаєв О. М., м. Тернопіль.
12. Півень Л. С., с. Салки.
13. Чалонда Ф. Н., м. Тернопіль.
14. Фурсик М. І., м. Кременець.
15. Харьков М. П., м. Заліщики.

Приз № 24:  
книга В. Бебика \*

16. Бабій Р. Б., с. Вівсья.
17. Воробийов Г. Г., м. Підволочиськ.
18. Кучмак Б. І., с. Клебанівка.
19. Намака Й. В., м. Тернопіль.
20. Павлюк М. П., м. Тернопіль.
21. Повик О. С., с. Літвище.
22. Скорик Г. Т., с. Королівка.
23. Цибрич С. І., с. Лядське.
24. Цимбалюк П. І.

- с. Золотий Потік.
25. Янула Л. Я., с. Коханівка.

ЛВІВСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 25:  
модельне жіноче  
пальто

1. Клебан Л. М., м. Львів.

Приз № 26:  
підлітковий  
велосипед «Ватра»

2. Бородин Н. В., с. Меденичі.

Приз № 27:  
головка сиру

3. Кравченко С. А., м. Харов.
4. Гресцько Д. І., м. Львів.
5. Лисейко Т. І., с. Великий Любін.
6. Півчак Д. С., с. Східниця.
7. Плотичка М. П., с. Добрячів.

За призами № 25—27 звертатися: Львів, тел. для довідок 35-51-20, Теленіч Оксана Євгенівна, владкор по Львівській обл.

МИКОЛАЇВСЬКА, ОДЕСЬКА ОБЛАСТІ

Приз № 28:  
електрична м'ясорубка

1. Пасичник Г. П., смт. Братське.

Приз № 29:  
молочний сепаратор

2. Бузанський Л. Л., с. Рибаківка.
3. Клименко М. Г., с. Шабо.

Приз № 30:  
міксер

4. Бабчук Я. С., м. Одеса.
5. Максименко Є. С., м. Вилкове.
6. Нинюк І. О., с. Новозарівка.

Приз № 31:  
легковий причеп  
«Одисей»

7. Пигарьов А. В., с. Володимирівка.
8. Сасно Т. І., м. Одеса.

За призами № 28—31 звертатися: Одеса, тел. для довідок 22-47-69, Воронюк Георгій Федорович, владкор по Одеській і Миколаївській обл.

ПОЛТАВСЬКА ОБЛАСТЬ

Приз № 32:  
1 млн крб. \*

1. Антоненко Г. А., с. Лука.
2. Балора В. І., м. Полтава.
3. Бережна А. Ю., с. Велика Селецька.
4. Бойко І. Я., с. Теплівка.
5. Калашнік В. І., с. Оболонь.
6. Криць О. С., м. Пирятин.
7. Мальований М. Д., с. Шенгіїв.
8. Сліпак Ю. В., м. Полтава.
9. Тиличак Г. С., с. Бреусівка.
10. Тряченко В. М., с. Лізкі.

# До уваги учасників лотереї «Голос України»-95!»

## Приз № 33: чобітки зимові

11. Голобородько В. Д., с. Гребінка.
  12. Гребінченко М. С., м. Миргород.
  13. Каранда Г. І., с. Кудибашеве.
  14. Мартиненко В. І., м. Миргород.
  15. Погарський І. О., м. Гребінка.
  16. Хіляк В. І., м. Хорол.
  17. Черендик М. Я., с. Максимівка.
- За призом № 33 звертатися: Полтава, тел. для довідок 7-46-09, Гринь Григорій Федосійович, власкор по Полтавській обл.

## РІВНЕНСЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 34:**  
комплект колісної гуми до «Москвича»

1. Мінута М. С., с. Городище.

**Приз № 35:**  
стіл під телевизор «Шпрее»

2. Савчук О. Л., с. Савчуки.

**Приз № 36:**  
сервіз чайний

3. Обливанцов С. П., м. Дубно.

**Приз № 37:**  
сервіз столовий

4. Мурза О. О., с. Плоска.

**Приз № 38:**  
мішок цукру

5. Кокайло І. Т., с. Ульбарів.
  6. Чумах Л. С., смт. Зарічне.
- За призами № 34—38 звертатися: Рівне, тел. для довідок 2-21-30, Мельничук Сергій Кирилович, власкор по Рівненській обл.

## СУМСЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 39:**  
каністра мастила «Шелл»

1. Галицький В. Г., м. Охтирка.
2. Кривченко Л. С., п/о Машанна.

**Приз № 40:**  
набір лікєро-горілчанних виробів

3. Батюк О. Т., м. Охтирка.
4. Володько А. П., смт. Ямпіль.
5. Лисенко В. Ю., с. Грузьке.
6. Качур Д. Т.,

- м. Ромни.
7. Турчак І. М., с. Пчіки.

**Приз № 41:**  
дитячий велосипед

8. Ніколаєва В. І., с. Грузьке.
- За призами № 39—41 звертатися: Суми, тел. для довідок 25-13-61, Максименко Віталій Павлович, власкор по Сумській області.

## ХАРКІВСЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 42:**  
велосипед

1. Проскурін Ф. Н., смт. Сахновщина.

**Приз № 43:**  
котел опалювальний

2. Худяков І. Ф., м. Харків

**Приз № 44:**  
комплект історичних книг \*

3. Афанасьєв О. П., м. Харків.
4. Глушак М. Л., м. Харків.
5. Данильченко М. Т., м. Лозова.
6. Лопшарьова Г. В., с. Кешівка.
7. Максимовський М. Я., с. Кіншарівка.
8. Мельник Ю. І., м. Харків.
9. Павленко Ф. С., м. Куп'янськ.
10. Приходько І. С., м. Барвенково.
11. Свиріденко П. А., с. Дубові Гряди.
12. Чутунов В. Ф., м. Краснополь.

**Приз № 45:**  
книга В. Бебика \*

13. Бражников Г. О., м. Харків.
14. Деревянко П. В., м. Ізюм.
15. Крутлик М. Р., м. Лозова.
16. Ольхівський М. Ф., п/в Селекційне.
17. Шенгуха О. В., м. Дергачі.

За призами № 42—43 звертатися: Харків, тел. для довідок 47-41-53, Косий Михайло Іванович, власкор по Харківській області.

## ХЕРСОНСЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 46:**  
брюки

1. Вербінець В. К., с. Павлівка.
2. Гречаний С. О., с. Правдино.
3. Коваленко І. І., с. Козачі-Леґери.
4. Коваленко Г. С., с. Асканія-Нова.

5. Лазарєва Т. Я., м. Берислав.
6. Лещак В. М., смт. Казатков.

**Приз № 47:**  
книга В. Бебика \*

7. Литвиненко В. Г., м. Херсон.
8. Масюта В. І., с. Любимо-Мар'ївка.
9. Наливайко В. П., с. Любимівка.
10. Ошейко І. К., м. Херсон.
11. Пішій В. І., с. Веселе.
12. Плехун Л. А., с. Перепотаньське.
13. Селітенко В. С., п/о Ровно.
14. Сопільний О. І., с. Золота Балка.
15. Степанова Г. М., с. Підстепне.
16. Федоров М. Г., м. Цюрупинськ.
17. Федоров О. Г., с. Ровне.
18. Шкіндер О. А., м. Генічеськ.
19. Шуков П. Ф., м. Херсон.
20. Турковець Н. М., м. Цюрупинськ.

**Приз № 48:**  
комплект історичних книг \*

21. Александрівська Г. В., смт. Б-Криниця.
22. Ковалевська М. К., м. Херсон.
23. Маликов В. А., п/о Новий Мир.
24. Межжизинський Е. С., м. Нова Каховка.
25. Мороз А. Ф., м. Херсон.
26. Лазарєв Д. І., с. Долматовка.
27. Сечен А. І., смт. Іванівка.
28. Соловчук П. І., с. Коробки.
29. Шевченко В. Г., смт. Велика Олександрівка.
30. Шепель О. М., с. Новокресненська.

**Приз № 49:**  
комплект історичних книг \*

31. Баранов В. М., м. Генічеськ.
32. Борисенко В. О., м. Каховка.
33. Довгий М. М., м/о Любимівка.
34. Кобзев В. С., с. Асканія-Нова.
35. Курзакова В. Ф., м. Каховка.
36. Лісничий А. П., смт. Велика Олександрівка.
37. Пинігіна Н. О., м. Херсон.
38. Сердюк А. З., м. Херсон.
39. Стоян А. П., м. Херсон.
40. Татарчук В. І., м. Гола Пристань.

За призом № 46 звертатися: Херсон, тел. для довідок 6-36-32, Калпиченко Іван Федорович, власкор по Херсонській області.

власкор по Херсонській області.

...

## ХМЕЛЬНИЦЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 49:**  
виграш 10 млн. крб.\*

1. Вержановський Я. С., с. Проскурівка.

**Приз № 50:**  
виграш 5 млн. крб.\*

2. Замуло А. М., с. В. Каленичі.

**Приз № 51:**  
закордонна путівка

3. Юзбак В. С., м. Хмельницький.

**Приз № 52:**  
комплект корпусних меблів «Проскурів»

4. Зайцева Г. О., м. Дунаївці.

**Приз № 53:**  
дротово-цвяховий автомат

5. Сягрівець С. В., с. М-Каленичі.

**Приз № 54:**  
електрошашличниця

6. Клян В. М., м. Шепетівка.
7. Корольчук О. І., Красилів.
8. Лавренюк А. А., с. Довгалівка.
9. Ситницький А. С., с. Трительники.
10. Шевцов О. Л., м. Шепетівка.

**Приз № 55:**  
телевізор «Електронка-409»

11. Рей М. С., с. Пахутинці.

**Приз № 56:**  
магнітола «Тернава»

12. Шевчук М. Ф., м. Волочиск.

**Приз № 57:**  
молокосепаратор

13. Гуменюк П. Ф., с. Зелені Курилівці.
14. Калка П. П., с. Субіч, п/в с. Калачківці.
15. Остафійчук М. П., с. Цвіківці.
16. Чорний В. В., с. Зелені Курилівці.
17. Шуляк Д. І., с. Шурівці.

За призами № 51—57 звертатися: Хмельницький, тел. для довідок 6-76-31, Василяшко Михайло Федорович, власкор по Хмельницькій області.

...

## ЧЕРКАСЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 58:**  
виграш 5 млн. крб.\*

1. Бабич К. М.,

- с. Бубелободка.
2. Мушковський М. І., с. Макіївка.

**Приз № 59:**  
трикотажний костюм фабрики «Любава»

3. Таранюка В. В., м. Умань.
4. Яковенко О. С., с. Молодицьке.

**Приз № 60:**  
вироби із натуральної тканини

5. Василенко І. О., с. Княже-Криниця.
6. Моложай А. Ф., с. Веселий Хутір.

**Приз № 61:**  
путівка в санаторій «Можногір'я»

7. Бабич М. С., с. Сахлівка.
8. Соломка О. Ф., с. Христинівське.

**Приз № 62:**  
консервний набір по 3 млн. крб.

9. Кливак В. К., с. Жуженці.
10. Табачковський Р. І., м. Сміла-5.

**Приз № 63:**  
комплект історичних книг \*

11. Божко І. Ф., м. Черкаси.
12. Василенко Ф. О., с. Кіньківка.
13. Васильович Ф. П., с. Окино.
14. Воробітський В. Д., с. Безбородька.
15. Журило Н. С., с. Березівка.
16. Зайченко Б. Д., м. Кам'янка.
17. Колосовський О. С., с. Худяків.
18. Лазаренко С. Д., м. Черкаси.
19. Луцук О. М., м. Золотоноша.
20. Шибетун Д. Г., с. Лемківка.

За призами № 59—62 звертатися: Черкаси, тел. для довідок 47-12-87, Титаренко Лідія Іванівна, власкор по Черкаській області.

## ЧЕРНІВЦЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 64:**  
шафа книжкова

1. Козуб М. М., м. Чернівці.

**Приз № 65:**  
люстра

2. Глібчук В. М., смт. Кельменці.

**Приз № 66:**  
набір свічок

3. Бігун Я. Я., м. Чернівці.

**Приз № 67:**  
піджак

4. Ончул В. І., м. Чернівці.

**Приз № 68:**  
куртка чоловіча

5. Жуковський В. Г., м. Заставка.

**Приз № 69:**  
камін керамічний, полив'яний

6. Козаревич С. В., сел. Ново-Дністровський.

**Приз № 70:**  
ліжка для засолювання 100 л

7. Ротар В. Л., с. Костигани.

За призами № 64—70 звертатися: Чернівці, тел. для довідок 2-63-15, Бабух Василь Іванович, власкор по Чернівецькій області.

...

## ЧЕРНІВЦЬКА ОБЛАСТЬ

**Приз № 71:**  
човен гумовий

1. Велигодська Л. В., с. Низковка.

**Приз № 72:**  
дитячий комбінезон

2. Мазій І. С., с. Ядти.

**Приз № 73:**  
куртка ватяна

3. Чигринцев У. Я., п. Талалаївка.

**Приз № 74:**  
комплект історичних книг \*

4. Акуленко Н. О., с. В. Шимель.
5. Богуша Н. Д., м. Бахмач.
6. Буренко В. М., с. Рожнівка.
7. Дятлар Н. Л., с. Мошківка.
8. Доценко І. М., с. Гусаківка.
9. Ковтун О. В., м. Ніжин.
10. Савченко В. І., м. Мена.
11. Савоцький І. С., м. Прилуки.
12. Француз І. І., м. Остер.
13. Цивіль С. А., Буда-Воробієвська.

За призами № 71—73 звертатися: Чернівці, тел. для довідок 95-74-18, Павленко Сергій Олександрович, власкор по Чернівецькій області.

## Реклама

Арбитражний суд Дніпропетровської області (320004, г. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 1) возбудив дело № Д61-25 от 9.03.94г. о признании банкротом страхового общества «Аякс» (г. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 11), р/с 467231 в Правовом управлении республиканского акционерно-коммерческого Агропромышленного банка «Украина».

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Дніпропетровської області (320004, г. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 1) возбудив дело № Д1-71 о признании банкротом МП Коммерческий центр «Биржа ресурсов» (г. Дніпропетровськ, ул. Шмидта, 11, р/с 468211 в Дніпропетровском филиале «Токобанка», МФО 305686).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражний суд Дніпропетровської області (320004, г. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 1) возбудив дело № Д61-46 от 4.05.1994г. о признании банкротом общества с ограниченной ответственностью «Норд-Инвест» (г. Дніпропетровськ, ул. Трудовые резервы, 4, р/с 467956 в Дніпропетровском филиале акционерно-коммерческого «Лесбанка»).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

## Фирма реализует:

- дуб кругляк;
  - доску дубовую необрезную;
  - бензин А-76;
  - автомобили грузо-пассажирские «ОТ ОА»;
  - моторные масла фирмы «ТЕХ» (Голландия).
- Тел./факс (044) 435-42-12.  
Тел. 435-30-66.





**Відкрите акціонерне товариство**  
**ПРОПОНУЄ**  
**РЕАЛІЗУЄ**  
**ВСТАНОВЛЮЄ**

**одні з найкращих у Європі побутові ГАЗОВІ ЛІЧИЛЬНИКИ виробництва італійської фірми «САМГАЗ».**

Ліцензія Держстандарту України № 25 від 20.09.94 р.

**Характеристика лічильника:**  
 вага — 2,5 кг;  
 пропускна здатність від 0,04 до 6 куб. м./год.;  
 спосіб встановлення всередині або назовні приміщення;  
 гарантія безвідмовної роботи — 15 років.  
 Ціна з підключаючим пристроєм — 7800 тис. грн.  
 Ціна без підключаючого пристрою — 7300 тис. грн.



**При оптовій покупці знижка до 15%.**

Наші реквізити: м. Рівне, вул. Д. Галицького, 16.  
 Тел. (0362) 23-73-98.

## ВЕРКОН



**Київський верстатобудівний концерн Виготовляє і реалізує:**

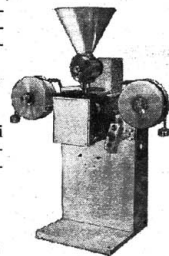
Перші вітчизняні фасувально-пакувальні автомати й комплекси для сирих і гранульованих продуктів харчової, хімічної, біомедицинської промисловості.

5 модифікацій дозування від 25 г до 1000 г.

**А також:**

універсальні токарні й фрезерувальні верстати; 3-х кулачкові патрони, затискні гідроліндри, відцентрові водняні й стічно-масні насоси.

**Висока якість, помірні ціни, гарантований сервіс**



Україна,  
 252062, Київ-62, пр. Перемоги, 67.  
 Телефони: (044) 442-83-98, 442-60-55,  
 442-82-60, 442-72-36  
 Факс (044) 443-79-86

**Фирма "ВЕНА" продає**

**СТЕКЛОТКАНЬ**  
**различных марок**

**ВОЗМОЖНА ДОСТАВКА**

Тел. в г. Чернігове  
 (04622) 7-32-62,  
 7-38-29;  
 факс 7-25-87.

**Ви часто відряджаєте у Київ своїх працівників!?**

Продаємо під «Міні-Готель» у Києві однокімнатну квартиру: центр (на розі вулиць Саксаганського/Червоноармійської), 2-й поверх, приватизована, площа, кв.м. загальна — 40, кімната (паркет) — 20,5, кухня — 8, суїтний санузел — 5,5, передпокі (паркет) — 6, стеля — 2,55 м, тиша, вікна у двір, без балкона, газколонка, телефон, потребує косметичного ремонту. Конкурсна ціна — \$ 16200. Розрахунок, можливо, безготівковий, карбованцевий, бартерний, у розстрочку, з приватною коширочною особою, або інший варіант угоди — на вашу пропозицію. Надамо письмову гарантію щодо виконання угоди.

Контактний телефон/факс  
 (044) 411-88-17, (10-00 — 22-00).

**Стекла всіх видів к автомобілям!**



**Стекла к автомобилям**  
 ЗМ-4332, ВАЗ 2107, 2121,  
 2108, ПАЗ 24, 3307, Москвич  
 2141, ИЖ 2126, РАФ, УАЗ  
 452, 469, ПАЗ 3205.

**Стекла бокового и заднего остекления**  
**Стекла задние электрообогреваемые**

Тел. 8-044-264-95-39, 264-74-70  
 факс 264-24-05

**Роменское обувно-швейное предприятие «ТАЛАН»**

крупнейший производитель в Украине индивидуальных средств защиты рабочих

**ПРОИЗВОДИТ И РЕАЛИЗУЕТ рабочую обувь и одежду**

Преимущества продукции:  
 высокое качество;  
 цены производителя (и ниже чем у конкурентов);  
 гарантированная поставка покупателю всего комплекта средств защиты рабочих.  
 По желанию клиента доставка средствами предприятия.  
 г. Ромны, ул. Тельмана, 24.  
 Факс (05448) 3-15-70.  
 Тел. 3-18-05; 3-25-38; 3-15-32.

**ЭКОТЕХНИКА** Акціонерне общество

**ПРЕДЛАГАЕТ**

Перец черний горошек  
 Перец душистый  
 Мускатный орех  
 Кардамон  
 Кориандр  
 Гвоздику  
 Корицу  
 Лавровый лист  
 Колбасные смеси 1-7

tel. (044) 277-35-65  
 (044) 245-31-11

Арбитражным судом Донецкой области (340105 г. Донецк, б. Пушкина, 34) возбуждено дело № 169/4-18 о банкротстве частной фирмы «Уникум».  
 Адрес: 343400, Донецкая обл., г. Артемовск, а/я 27. Р/с 468923 в Артемовском отделении Агробанка Украины МФО 334538.

**Advanced Computer Technologies**



Компьютери, булізні конфігурації, комплексування, несамостійний вибір принтерів, витратні матеріали, копювальна техніка, сканери, модеми, різноманітні аксесуари і багато іншого... все це в одній фірмі!

**Недорого та надійно техніку збереже Ваш час і зусилля!**

386SX40-1-40-1-44-mSVGA256...\$473  
 386DX40-4-210-1-2-1-44-SVGA512 0.28...\$891  
 486SLC33-4-420-1-2-1-44-SVGA512 0.28...\$969  
 486SLC2-50-2-210-1-44-SVGA512 0.39...\$744  
 486DLC40-4-210-1-44-SVGA512 0.39...\$857  
 EPSON LQ 100 (A4,167-200mm x 360x360dpi)...\$236  
 LJ 4P (A4,187/ min,600dpi,2Mb RAM)...\$1095  
 DESKJET 500C (A4,3-7str / min,600x300dpi,color)...\$760

Тел. (044) 417-81-60, Факс 417-71-57

Конференція представителів підприємств виробничого об'єднання «Строймаш» прийняла рішення про ліквідацію ПО «Строймаш» (юридичний адрес: 252167, г. Київ, ул. Марини Расковой, 23, расчетный счет № 000280206 в ОПЕРУ Укр ПИБ г. Київ).

Кредиторам направляются заявления с инициативными требованиями в месячный срок с момента опубликования по указанному адресу.

Ликвидационная комиссия.

**Организация постоянно реализует со склада в г. Днепропетровске:**

1. Полистирол марок УТИМ, ПСМ, ПСС.
2. Пластик АБС.
3. Клей ПВА ДФ 51/10С пр-во г. Северодонецк.
4. Полиэтилен ДН марки 209-11.
5. ПВХ-С 70-58М.

**Услуги посредников оплачиваются.**  
 Тел. (0562) 27-89-22; 29-91-38.

**Українська академія архітектури**

оголошує конкурс на заміщення 12 вакансій дійсних членів і 18 — членів-кореспондентів УАА.

Умови конкурсу можна одержати за адресою: 252133, Київ-133, бульвар Лесі Українки, 26, КиївЗНДІП, УАА, тел. 296-46-54.

Документи приймаються до 30 березня 1995 року.

**Предприятие поставляет:**

- ❖ Автомобили ЗИЛ — 431410, 431900, ММЗ-43065, 43067.
- ❖ Автомобили ГАЗ — 3307, 33073, 3301.
- ❖ Автомобили ГАЗ-САЗ 4509.
- ❖ Автомобили УАЗ — 3303, 2306, 3262, 3741.
- ❖ Автокары КС-2561 К/и б.г.
- ❖ Дизельные электростанции 30, 60, 100, 315, 500, 1000, 2500 кВт.

**Купим:**

- ❖ Буровую установку УРБ-2А-2 на базе ЗИЛ.
  - ❖ Рейсмусный станок.
  - ❖ Оборудование для переработки промышленных отходов.
- Телефон/факс в Полтаве  
 (05322) 7-51-21

Арбитражный суд м. Киева поручив справу № 15/13 про банкрутство комерційно-транспортного підприємства «УкрБутек» (м. Київ, вул. Галицька, 8; р/р 10609413 в АКБ «Радобанк»).

Промислові кредитори у місячний строк з дня публікації цього оголошення звертатися за адресою: 252030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 24, державна податкова інспекція Старокіївського району м. Києва.

Арбитражный суд м. Киева поручив справу № 15/14 про банкрутство МП «Сайко і К» (м. Київ, Бессарабська площа, 2; р/р 468024 у КФ Укрінбанку м. Києва).

Промислові кредитори у місячний строк з дня публікації цього оголошення звертатися за адресою: 252030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 24, державна податкова інспекція Старокіївського району м. Києва.

**Якщо вам потрібні**

**ТРАКТОРИ ЮМЗ,**

**телефонуйте нам:**

тел. (05618)  
 31399, 31300  
 ФАКС:(05618)  
 31399, 32051.

**Організація виробляє й продає**

**КРОНЕНКОРК**  
 (ОСТ 10-167-88).

Тел. (044)  
 559-47-33;  
 558-86-63.  
 Тел./факс: (044)  
 559-91-33.

# Фундамент закладено. Проте цього не досить

**Р**ІШУЧІСТЬ Президента України завершити процес «малої» приватизації вже нинішнього року, корпоратизація і розгортання приватизації крупних та середніх підприємств, випуск в обіг приватизаційних майнових сертифікатів і паралельна розбудова інфраструктури Фонду держмайна України — усе це цеглини у фундамент споруди вже недержавної власності. Але фундамент це й досі хисткий. Бо будівництво регламентоване обмежувальними положеннями постанови ВР України від 29 липня 1994 року «Про вдосконалення механізму приватизації в Україні і посилення контролю за її проведенням». Бо заохочили ставити фундамент на нічийній, чи то пак на державній землі, бо на нинішніх процесах найліпше розуміється чиновник, а не зрочайний чи вулиці, який і є потенційним власником. Тим часом, як свідчать повідомлення з місць, приватизація йде і перемає.

## Проекти

### Лід зрушив?

Виконком Київради затвердив перелік об'єктів комунальної власності, які будуть першочергово приватизовані 1995 року.

Нині у комунальній власності Києва перебуває 543 об'єкта, які підлягають приватизації. У переліку, розглянутому виконкомом, — 470 об'єктів (86 відсотків). До безрезни Київрада має затвердити проект приватизації держмайна на 1995 рік.

## Акціонування

### На конкурсній основі

Цього тижня Фонд держмайна, мабуть, ухвалить рішення провести міжнародний тендер, на якому буде запропоновано 40 відсотків акцій компанії «Дніпропобутхім».

Компанія — одна з кращих в галузі товарно-побутової хімії й спеціалізується на виробництві миючих засобів й пластмасових форм для поліетиленових флаконів.

Право на проведення тендеру отримав консорціум CLINVEST TACSIS.

### Колеса можуть бути і не державними

Як повідомили кореспондентові інформ-агентства «Подія-Інпріда», у Донецькому обласному управлінні з координації базових галузей промисловості і транспорту, протягом найближчих місяців у регіоні буде приватизовано всі обласні автотранспортні підприємства у рамках єдиної акціонерної компанії. На сьогодні угоду на приватизацію не дали лише два з 72 транспортних підприємств. У створенні нової державної інфраструктури буде використано досвід російських, казахських і молдавських територіально-виробничих об'єднань транспорту, які вже стали акціонерними компаніями.

## У законодавчих «путах»

**К**ІРОВОГРАДЩИНА одна з п'яти областей нової держави, де здійснюється експеримент по прискоренню приватизації та спрощенню її механізму. Про це розмова нашого кореспондента з першим заступником голови регіонального управління Людмилою ДЯДЕЧКО.

— Ми нуло більш як два роки від початку приватизації. З'явилися різні її модифікації — «мала», «середня», «велика». Чого ж вдалося досягти за той період?

— Щодо термінології. Такого поняття, як «середня» просто не існує. «Мала» приватизація охопила об'єкти групи А, балансова вартість основних засобів яких не перевищувала 700 мільйонів карбованців. Її учасниками стали трудові колективи і юридичні особи. А групи Б, В, Г, Д — то вже об'єкти «великої» приватизації, вартість яких перевищує названу суму, і взяті в ній участь покликані все населення нашої держави. За два роки в області приватизовано 218 підприємств комунальної загальнодержавної власності,

### Що заважає?

з яких 148 способом «малої» і 65 — «великої» приватизації. І хоч списки об'єктів постійно змінюються, ми в них занесли вже 1448 підприємств, які підлягають приватизації.

— Як же проблеми заважають успішно здійснювати намічене?

— Хоча б ті ж списки підприємств, про які йдеться. Їх важко скласти, поки не буде списків тих підприємств, які не підлягають приватизації. Потім відсутність цілого ряду законодавчих актів. Хоча б Закону про місцеву владу. Там має бути чітко розподілено, хто й за що відповідає. А так місцеві керівники Рад навіть дещо побоюються приватизації, бо думають, що передача в приватну власність, наприклад, магазинів у сільській місцевості, призведе до того, що вони змінять свій профіль і селяни залишаться без хліба, молока чи ковбаси. Проте, все можна передбачити, коли проводять конкурс, укласти відповідні договори із власниками, обумовивши їхній профіль на кілька років.

## МАЄМО ТЕ, ЩО МАЄМО

1994 року в Україні приватизовано 7967 об'єктів. З них — 6095 об'єктів групи А (так званої «малої» приватизації) й 1828 об'єктів груп Б, В, Г («середньої» та «великої» приватизації). Державна програма приватизації 1994 року виконана на 28,4 відсотка, в тому числі з об'єктів групи А — на 30,9 відсотка, груп Б, В й Г — на 22,6 відсотка.

На думку фахівців Фонду держмайна, перерозподіл повноважень з управління загальнодержавної і комунальної власності загальмував процес приватизації.

Основним засобом приватизації торік був викуп держмайна, даного у оренду (36,3 відсотка усіх приватизованих об'єктів) й викуп державного майна (39,7 відсотка).

## Статистика

### СКІЛЬКИ Ж КОШТУЄ СЕРТИФІКАТ?

#### Запитання — відповідь

**З**ВІСТКА про збільшення у 50 разів ціни нашого сертифіката обернулася численними конфліктними ситуаціями й непорозуміннями.



Більшість населення не розуміла, що індексація основних фондів, а з нею й переоцінка вартості майнових сертифікатів, визначених постановою Кабінету міністрів, відбуваються тільки під час оплати за об'єкт, який приватизується. Тож, номінальна вартість сертифіката (за повідомленням працівників Фонду держмайна) до травня залишилась попередньою — 1 млн 50 тис купонокарбованців. За такою ціною його найбільшій часом видаватимуть відділення Ощадбанку, приймаючи фінансові посередники. З цієї ж вартості стягуватимуть і державне мито.

Коли на всіх підприємствах, що підлягають приватизації, буде проіндексовано основні фонди та зроблено нові баланси, то після затвердження їх Фондом держмайна розпочнеться продаж акцій за новими цінами: з номінальної вартістю сертифіката 50 млн купонокарбованців.

Чекати до травня, поки подорожає цей документ, працівники Фонду державного майна нам не радять, адже інфляція не стоїть на місці. Фактично ж ми хоч і отримувемо сертифікати вартістю 1 млн 50 тис купонокарбованців, зате вкладаємо його як 50 млн. Саме в момент перерахунку коштів наш сертифікат і проіндексується.

### До речі

На початок цього року приватизаційними, майновими сертифікатами скористалися 8,3 мільйона чоловік — 16 відсотків від загальної кількості населення країни.

Гальмує приватизацію і відсутність фінансової підтримки приватизованих підприємств з боку держави. Мова не про дотації, а про пільгову кредити, пільгову податкову систему для тих, хто виробляє і реалізує потрібні народу товари. Ми ж до цього часу керівникам 213 приватизованих підприємств не дали ні карбованця.

Є й інші приклади. Ось швейна фабрика «Україна» після приватизації розширила асортимент виробів, дещо поліпшила своє фінансове становище. Бо директор «крутиться», та і люди по-іншому ставляться до роботи, адже вони співвласники підприємства.

— А що ж отримала держава внаслідок приватизації?

— Згідно з актами оцінки, вартість майна приватизованих підприємств з початку приватизації складає 639 мільярдів карбованців. З них 113 мільярдів як грошові надходження пішли в бюджет і на погашення витрат на приватизацію.

Розмовляв  
Микола ВОЛОК.

Кіровоград.

Курси валют	КУПІВЛЯ			ПРОДАЖ		
	USD	DM	RUR	USD	DM	RUR
Луганськ	150	81-92	32-35	147-158	85-101	35-38,5
Київ	143	93	32-33	150	97-98	35,5
Львів	148-152	97-98	30-32	154-156	100-105	32-35
Кіровоград	146	90	34	155	98	36
Хмельницький	135-148	82-95	32-42	138-155	94-99	39-43

## Приватизація житла

### Одержати квартиру легше, ніж її утримувати

За даними Державного комітету житлово-комунального господарства України, на сьогодні приватизовано лише 1,6 мільйона квартир (будинків). Це приблизно 26 % від загальної кількості житлової площі, призначеної для приватизації. Нагадаємо: на момент прийняття Закону «Про приватизацію державного житлового фонду» (1992 рік) житловий фонд України складався з 7,9 млн. квартир, з яких близько 7 віддавалося на викуп громадянам України. До речі, згідно із законом, власником житла, розташованого на території країни, може стати лише громадянин України.

Приватизаційні процеси, на думку спеціалістів, гальмуються здебільшого тому, що немає правової бази, котра захищала б права приватного власника. По-друге, через невизначеність з платою за комунальні послуги та утримання приватизованої квартири. Поки парламент не визначиться із Законом про оплату праці і податком на приватну власність, це питання залишиться відкритим.

І хоча в процесі малої приватизації близько 90 % населення одержить житло безоплатно, утримувати його в подальшому зможуть не всі. Тому експерти Держкомунгоспу радять, щоб малозабезпечені не поспішали ставати господарями своїх квартир. На їхню думку, ця категорія повинна мати «муніципальний дах» над головою, а дотувати його має держава.

Прийнятний подібна практика існує в усьому цивілізованому світі. Шоправда, з огляду на те, що за останні роки спорудження держжитла скорочено утричі, не зрозуміло, як і коли 2,5 мільйона українських сімей (саме така кількість «черговиків» налічують списки претендентів на безплатний «куток»), матимуть власний «дах». Одне можна сказати напевно — до 2000-го року, як обіцяв екс-президент Союзу, цього не станеться.

Ольга ВАУЛІНА.

### Ми наш, ми новий дім збудуєм

Близько 80 тисяч жителів Дніпропетровська, котрі перебувають у черзі на отримання безкоштовного житла, можуть скористатися з пропозиції мськівником, ДБК-1 та обласного управління Ощадбанку і фінансової компанії «Ельф».

Зміст пропозиції такий. Під житлову площу, що вводить до експлуатації, випускають житлові векселі з розрахунку 0,1 кв. метр 15 доларів США. Будь-яка юридична чи фізична особа, яка збрала векселі на 30 відсотків загальної площі квартири (двох-, трьох- або чотирьохкімнатної) і стала інвестором, укладає з емітентом (ДБК-1) договір про купівлю-продаж квартири. А на суму, що лишилась (70 відсотків), «Ельф» оформляє вкладення-інвестору кредит в Ощадбанку терміном від 3 місяців до 10 років від 15 відсотків річних. Через рік інвестор отримує квартиру. Перший етап програми — будівництво 4 будинків площею 13420 квадратних метрів, під які випущено векселі.



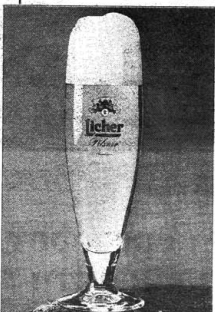


## Проблеми села

## «ОЙ ХМЕЛЮ МІЙ, ХМЕЛЮ...»

## У хмелярів ця пісня викликає сум

«Англієська королева п'є українське пиво «Гопак», виготовлене з житомирського хмелю», — такий сенсацийний заголовок винесла недавно одна з житомирських газет «шанкою» на першу сторінку.



НЕВЖЕ? Адже психологічно ми запрограмовані на те, що наш напій неодмінно має бути гірший, приміром, від чеського. І сприймаємо не як фатум. Але усе не зовсім так. Якість пива залежить від багатьох чинників. Навіть від води. А один з найважливіших — хміль. Україна, як і Чехія та Польща, вирощує ароматичні сорти. У найпоширенішого українського сорту Клон 18 дуже багато аромату. Цей баланс між

мають різний вигляд. Та й шипки неоднаково вродили.

В лабораторії цей контраст помітний особливо, Жінки, які тут працюють, найбільше хвалять продукцію господарства з Великої Рачі Радомильського району.

Гарний хміль також у радгоспах «Андріяпільський», «Райгородок» Бердичівського району, «Поліське» Червоноармійського, ряді господарств Черняхівського району. А за межами Житомирщини — у «Жовтні» Вінницької області, кількох господарствах Львівщини. Особливо хочеться відзначити «Пасічне» Хмельницької області, де на круг вирощують 14 центнерів шипок. Отже, не все можна списати на погоду?

Законика у тому, що хміль — не ячмін, високий урожай за один рік не забезпечить. На багаторічній рослині добре родить тільки певний час, потім плантації треба оновлювати. Щодо вимог до ґрунту, а тому старі наслідки, нині займають уже майже третину площі. Про високі урожаї годі вже й говорити!

З'явилася і нова проблема. Як відомо, трудомісткість процесів на виробництві хмелю в 13 разів ви-

ща, ніж вирощування цукрових буряків. Цукор став «конвертованою валютою», значно легше реалізувати його і на внутрішньому ринку. От і почали перетворювати хмелярів на буржко-водів там, де солов'яки корені раніше не вирощували.

А тому площа насаджень хмелю на Житомирщині за три роки скоротилася з 4898 гектарів до 3947. Така сама тенденція в інших областях. І трест «Укрспецхмільбуд» сидить без замовлень.

Торік натягнули дріт на невеликій площі — ото й усе, — повідомив керуючий трестом Лев Беляєв. — А в кращій році будували до 200 гектарів шпалер за рік. Нині, що якось підтягнути хмелярство, треба зводити хоча б 100 — 150 гектарів. Та ані замовлень, ані фінансування. Можуть сказати, що українського хмелю ще вистачає для власних пивзаводів, та й на експорт щось можна відправити. Але ж вистачає тільки для вкрай мізерного рівня виробництва. Тут є над чим думати і керівникам господарств, і тим, хто вершить економічну політику. Не прогадати б...

Олексій КАВУН.  
Житомирська область.

## В номері!

## Кіровоград

## Іспанські стимулятори для наших буряків

Про намір іспанської фірми «Іагрос» співпрацювати з кіровоградськими буряківниками було повідомлено на нараді виробників та переробників цукросировини, що відбулася в обласноконфі. Фірма пропонує постачати в область дуже ефективні, екологічно чисті біостимулятори, які підвищують врожайність цукристих мінімум на 20 відсотків. Одержану прибавку виробник пропонується розподіляти так: 35 відсотків — виробникам сировини та переробникам, решту — іспанцям. Фірма зобов'язується не лише постачати за власний кошт згадані стимулятори, але й вносити їх на плантації.

## Миколаїв

Триває футбольний турнір українських команд такої та першої ліг. Чергові матчі завершилися з такими рахунками: СК «Миколаїв-1» — «Зірка-Нібас» (Кіровоград) — 2:0, «Хімік» (Житомир) — київська збірна України (тренери — Федір Медвідь та Олександр Ахенко) — 1:0. Про це редакцію повідомив миколаївський журналіст Микола БАРАНОВ.

## Запоріжжя

## А у нас — кольорова «Весна»

У ВО «Іскра» освоєно випуск кольорового касетного відеоматніфону «Весна ВМ-32».

У фірмовий магазин об'єднання «Вогник» у Запоріжжі вже надійшли перші 18 відеоматніфонів і більше 20 — у спеціалізовані магазини області.

Відеоматніфон забезпечує запис кольорових та чорно-білих програм, які приймаються у 1—5-частотних діапазонах, та відтворення записаних телепрограм на 35—40 телеканалах дециметрового діапазону. Більше половини комплектуючих для відеоматніфона надходять із Саратова, Новоросси та інших міст СНД. Заводські конструктори працюють над тим, щоб налагодити їх випуск в Україні.

## Луганськ

## Азбуку доріг вивчають інваліди

Луганська обласна автошкола Всеукраїнської спілки автомобілістів по-своєму піклується про інвалідів війни, праці й дитинства. За направленням обласного управління соціального захисту тут почала заняття перша група, яка вивчає технічну частину автомобіля, правила дорожнього руху і проходить під керівництвом інструктора курс практичного водіння. Після закінчення заняття учні одержать повідомлення на право сісти за кермо.

На знімку: ветеран Великої Вітчизняної війни зі Станічно-Луганського району Микола Сергійович Бердов у класі технічного навчання.

Фото Вадима ЛІСНОГО (Укрінформ).

## РЕАЛИЗУЕМ:

- топливозаправщики, бортовые а/м на базе КраЗа, «Урала», ГАЗ-66, ЗИЛа, МАЗа;
- дизельные электростанции;
- насосные установки.



Тел.: (0172) 373-550, 540-369, 370-577

## Ціни за результатами останніх оптових торгів

Продукт	Старт. ціна пропону. (млн.грн/т)	Старт. пропону. (тонни)	Ціна продажу (млн. грн.)	Кількість продажу (тонни)
Пшениця 2 кл.	14,0	465	13,0	469
Пшениця 3 кл.	14,0	2474	12,0	2254
Ячмінь пивоварний	13,5	11940	9,75	—
Ячмінь фуражний	12,0	56448	8,5	34018
Гречка	34,0	205	26,0	—
Горіх	17,5	892	13,5	412
Насіння соняшникова	32,25	303	28,5	148
Олія соняшникова	88,0	80	82,75	50

Форвардні торги, як такі не відбулися, оскільки були лише продавці, а на такі ціни не знайшлося покупців.

## САМОВИЗНАЧИЛИСЯ

ДЕСЯТЬ господарств та дві сільгоспспівпрацівні АРЗубицького району створили асоціацію з виробництва, переробки та реалізації продукції.

Вона стала альтернативою державним та комерційним структурам і підприємствам. Члени асоціації, сподіваються, що відтепер вони самостійно не тільки визначатимуть технологічну політику на полях і фермах, а й розв'язуватимуть всі проблеми аж до матеріально-технічного забезпечення й зовнішньоекономічної діяльності. Гуртом використовуватимуть переробну базу — млини й пекарні, ковбасні й консервні цехи, олійні й крупорушки та реалізовуватимуть продукцію. Асоціацію назвали об'єднанням «Достаток».

Георгій ЧОРНОМОР.

Миколаївська область.

## Борці з... апельсинів?

Статистика, кажуть, знає все. Оприлюднила вона цими днями й такі несподівані цифри: торік у зв'язку зі скороченням виробництва картоплі та овочів в Одеській області до ринкового фонду цих цоденних продуктів харчування надійшло відповідно на 36 і 49 відсотків менше, ніж у попередньому році. Зате на 77 відсотків зросли поставки цитрусових. Якщо так і далі піде (а ступінь готовності села до всесвітніх поховальних робіт украї низький — немає пального, добрив, не відновлюється техніка, бо сільгоспіндустриям та фермерам не статить на те все коштів), то, схоже, господаркам доведеться освоювати нові рецепти традиційного українського борщу — з апельсинами чи лимонами. Правда, й тут все може упертися в проблему коштів — тепер уже сімейні бюджети.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

## Розмаїття

## національних проблем

розглянуто на семінарі голів громадських об'єднань національних меншин — Закарпатської, Волинської, Івано-Франківської, Львівської, Рівненської, Тернопільської та Чернівецької областей, участь в якому взяли й представники виконавчої влади. Наарада проходила в багатонаціональному Ужгороді, що наклало на неї певний специфічний відбиток. Так, голова так званої Української національної ради Закарпаття Юрій Балага демонстративно залишив залу, протестуючи таким чином проти одержимих викладачів винуватої України в інтерпретації лідера громадсько-культурної організації євреїв краю «Менора» Броніслава Брауна. Як завжди у притаманній йому імпульсивній манері порушив уже «традиційні» питання русинства в Закарпатті депутат обласної Ради, він же прем'єр так званого уряду Підкарпатської Русі Іван Турявця.

Проте жодного з названих промовців учасники семінару не підтримали. Переважна більшість з них була згодна з тезою заступника міністра у справах національностей, міграції і культури України Рауля Чілачава, що найважливіше завдання громадських національних об'єднань є забезпечення в молодій державі миру та злагоди. Серйозних протистоянь у нас на ці нині поки немає. Навпаки, є певні здобутки. Але гострота проблеми не зникає.

Тому й прагнули учасники семінару глибше прояснити її витоків, узгаляти набуті, щоб довести їх до відома відповідних владних структур. Також завданням ставлять й пера Всеукраїнським конгресом національностей, який відбувається незабаром у Києві.

Микола ГОРВАТ.

Ужгород.

## Запитання — відповідь

ПРАЦЮВАВ у колгоспі. Завваж каліцтва. Мене визнали інвалідом І групи за профрактуруваннями. Ще донедавна колгосп нараховував мені реєстр за втрачену професійну працездатність. З листопада минулого року економіст колгоспу відмовив в нараховуванні реєстру: мовляв, вишла якась постанова, яка позбавляє мене цього права.

М.БОРИСЕНКО.

Демурине  
Дніпропетровської області.

Роз'яснює  
Міністерство праці України

Згідно з «Правилами відшкодування власником підприємства, установи та організації або уповноваженим ними органом шкоди, заподіяної працівником ушкодженням здоров'я, пов'язаним з виконанням ним трудових обов'язків» (постанова Кабінету міністрів України від 23 червня 1993 р. № 472 із змінами та доповненнями до них, затвердженими постановою уряду від 18 липня 1994 р. № 492), потерпілому мусить відшкодувати збитки протягом періоду, визначеного у висновках МСЕК. Якщо потерпілому встановлено інвалідність і втрату професійної працездатності безстроково, то керівництво колгоспу не має підстав для відмови в виплаті за доглядання збитків.

Крім того, інвалідові І групи (згідно з «Правилами відшкодування...» і висновками МСЕК) колгосп зобов'язаний щорічно надавати санаторно-курортну путівку необхідного профілю, а також усі інші компенсації, якщо вони передбачені довідкою МСЕК (протезування, обов'язкові виплати за догляд тощо).

# СКИДАЙ ШИНЕЛЮ — СТАНЕШ БІЗНЕСМЕНОМ



## Ліпше раз побачити...

### Вчорашнім військовикам допомагають знайти своє місце у цивільному житті Міжнародний фонд «Відродження» та уряд Франції

нов. — Плануємо протягом 1994—1996 років адаптувати до цивільного життя понад 60 тисяч колишніх військовиків.

— З початку реалізації цієї програми вже минув рік...

А-а, розумію. І ми не сиділи склавши руки. Завдяки нашій зусилля і фінансовій підтримці вже пройшли перенавчання понад десять тисяч уронашних військовиків. Дві тисячі з них непогано працевлаштовано.

Спільна програма фонду «Відродження» і CEFR розрахована на два роки, причому, більшу частину затрат узяв на себе французький уряд. Надалі до цієї справи має намір долучитися й Європейський Союз.

Чи кожен бажаний військовик може поїхати опановувати підприємство у Париж? — Кожен, але за умови, що складені ним бізнес-план і проект пройдуть конкурсний відбір за участю експертів CEFR і програми «Соціальна адаптація військовослужбовців». До речі, перша група вчорашніх військових — 36 чоловік — уже виграла конкурс.

Певна річ, що там, на Заході, не звикли викидати гроші на вітер. Отож перш, ніж допомогти людині, вони мають чітко знати, чим хоче займатися майбутній підприємець і яким чином він має намір це робити? Отже, якщо в тебе цілком реальний бізнес-план — скажімо, хочеш випікати хліб чи консервувати овочі — ми тобі допоможемо. І допомаємо. До речі, наша спільна з французями програма ро-

зхована на підтримку саме малого бізнесу. І насамперед зв'язаного з переробкою сільськогосподарської продукції.

— Який на практиці все це має вигляд?

— Сама методика реалізації програми є доволі оригінальною і складається з трьох модулів.

Починається вона з тритижневого навчання, під час якого колишні офіцери реалізують свої проекти. Потім — стажування у Франції на відповідних підприємствах. Аж не надарма сказано: ліпше раз побачити, ніж сто разів почути. І наостантє — тричотиримісячний супровід та підтримка створених офіцерами малих підприємств. На базі бізнес-центрів у Києві та в Криму.

Таким чином, протягом пірвочу майбутній підприємець має змогу створити нове або розширити вже існуюче підприємство.

— Очевидно, то тільки початок такого складного процесу, як адаптація вчорашніх військовиків до цивільного життя?

— Без сумніву, угода із CEFR, а також нові джерела фінансування дають змогу значно розширити рамки реалізації нашої програми. Зокрема, створити нові підприємства, де будуть зайняті вчорашні військові та члени їхніх сімей. Це стане доброю базою і для розгортання нових субпрограми — «Офіцерські підприємства» і «Конверсія військових містечок», реалізацію яких з допомогою Джорджа Сороса і Герти Сайман розпочинаємо з цього року.

Розмову вів Роман ВАТРИЧ.

## Як офіцери переворот задумали здійснити

У ЧЕРНІГОВІ група офіцерів вирішила здійснити... переворот. Щоправда, не військовий, а ... меблевий. Підполковники, майори, лейтенанти, знявши шинелі, зішлись у спільному задумі: налагодити в обласному центрі виробництво меблів, які б не поступалися якістю імпортом.

Поки що у них кілька скромних кімнат-цехів, орендованих у будівельній організації, не можуть похвалитися й вишуканим офісом. Але їхні дивани, ліжка-спальні, крісла, які можна придбати у магазині «Прогрес», нічим не поступаються італійським або німецьким, за які, до речі, треба заплатити вдвічі дорожче. І ціни не відлякують. А найбільш метикуваті покупці знаходять адресу офіцерського підприємства і таким чином заощаджують.

Колішній військовик Валерій Босько та Володимир Клейменов, заснувавши приватне підприємство «Б і К», зробили ставку на своїх колишніх колег.

— Усі ми наразілися на складну проблему — як скоріше зазвезятися в цивільному житті, — кажуть вони. — Психологічно все це нелегко: вчора командував військовим підрозділом, а сьогодні треба брати в руки рубанок, струтати дошки. Але це все ж такі робота, а не пенсіонерське існування. І хто добре працює, може принести додому додатково до пенсії ще 5—8 мільйонів карбованців.

— Чому ми вирішили взятися за виробництво сучасних меблів? — продовжує колишній старший лейтенант Володимир Клейменов. — Бо це більш надійно, ніж займатися комерцією, перепродувати товар. Так, чимало офіцерів після скорочення метушилися на базари, бо так найлегше. Але ми вирішили піти іншим шляхом. І, гадаю, не помилилися.

Швидко перекаліфікувалися на складачів меблів підполковник Зайнгула Куадбеков і майор Марк Гурарій. Знайшов себе в столярній справі, дизайні і моделюванні зразків майор Володимир Луценко.

— Я інженер-електроник військової авіації, — каже він. — Здавалося б, після армії в мене не буде проблем. Проте настав час комп'ютерів, складної електронної техніки, яка далеко обійшла ту, з якою до-

велось раніше працювати. Перевчатися ніде, та й мабуть, пізно. А фірми хочуть мати готових професіоналів, фахівців. Ось так моє домашнє захоплення (хобі, як тепер прийнято казати) — щось майструвати з дерева — і стало новою професією. Я, чесно кажучи, здраві, коли почув про створення «Б і К». Все це набагато краще, ніж сидіти склавши руки і нарікати на державу. Знаю б ви, як «квасяться» деякі мої колеги-офіцери...

Працюють у «Б і К» й дошки та сини вчорашніх офіцерів. Навчилися до речі, всі, самотужки шити, складати, лакувати. Тепер у колективі більшість добре виконує майже всі виробничі операції.

Засновники підприємства планують за кон'юнктуру ринку і намагаються пропонувати покупцям красиві й зручні меблі, щоб здобути прихильність земаків. Працювати на склад — не в їхніх планах.

... За деякими неофіційними даними в Чернігові мешкає 40 тисяч відставників. Кілька дивизій! Обласний центр ще за недавніх часів щорічно за рознарядкою видавав маси ордерів майорам, підполковникам, полковникам, генералам. Звичайно, ця соціальна справедливість за умов колишнього СРСР стала тяжкою ношею для нищівного бюджету Чернігова. Аж не військовиком-пенсіонером згідно з пенсійним законодавством України платити університетів, більше, ніж працюючи вчителям, медикам. Останні проти цього не протестують. А от колишні офіцери-пілоти, авіатори, які домінують нині у старих і новостворених партіях та громадських організаціях, часом емоційно клянуть незалежність, вбачають вихід з нищівної скрути у перевороті, у «твердій руш» тощо.

Але переворот можна здійснити і в інший спосіб. Як це зробили вчорашні військовики, створивши підприємство «Б і К».

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернівці.

## Заскрекотять косарки у саду

МІРНИ сільськогосподарські знаряддя зайняли місце порад з військовою технікою на конвеєрах вінницького 45-го експериментального механічного заводу Міністерства оборони України.

За планами конверсії це підприємство стало найбільшим в країні виробником машин та інвентаря для садивної гаузи.

Заводчани підготували для реалізації першу партію садових фрез. Це досить складний агрегат, призначений для обробки ґрунту в міжряддях та довкола дерев. Раніше для всіх країн РЄВ такі машини випускали в Болгарії. Перед цим на підприємстві освоєно виробництво спеціальних садових косарок. Вони не лише скошують траву в міжряддях, але й подрібнюють гілки, утворюючи мульчу для ґрунту. На замовлення садівників вінничани налагодили також випуск секаторів, які за існування Союзу виготовляло єдине підприємство на Уралі.

45-й завод став одним з партнерів в освоєнні випуску доільних установок та молокопроводів. Він виготовляє вакуумні насоси, доільні відра з нержавіючої сталі, які відправляються акціонерному товариству «Браїла», що стало головним в країні поставником устаткування для молочних ферм. До речі, за своїми параметрами браїлацька фермська техніка відповідала кращим європейським зразкам.

Заводчани беруть участь і в здійсненні обласних програм технічного забезпечення народного господарства, насамперед села. Тут виготовляються комплектуючі деталі, виконуються замовлення на окремі вузли, агрегати, нестандартне устаткування. Для фермерських господарств заводськими конструкторами розроблено ефективний подрібнювач кормів, який уже поставлено на конвеєр.

Богдан ЗАХАР'ЯШ. (Укрінформ).

Вінниця.

## ГОЛОС України

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президент Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДНО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54; підбір реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.  
• Рукописи не повертаємо.  
• Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КІП № 1 від 18.09.1990 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російськими мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 259471.

Комбінат друку видавництва «Гроша Україна».  
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Стан. 0311036.